

Aspasijas

Ne-aissneegts

mehrkis.

Vilja Leža Latv. PSR  
VALOIS BIBLIOTEKA

73- 46.165

K. Lurgale

Schi luga eestotama par manuskriptu un  
isrohdama weenigi ar manu, vaj manu manti-  
neeliu aksauju. Цензурный Уставъ 282 un  
283. art. un Sodu liitumu 1684. art.  
Sageretaja.

# Ne-aiffneegts mehrkis,



Drama is tagadnes tſchetros zehleenos

no

Aſpasijas.



Riga, 1895.

Druktate P. Bisneekadrukatava, Riga, Paulutſchi eelâ Nr. 15.

Дозволено цензурою. Рига, 1-го сентября 1895.



*Iafweeschu feeweetem.*

Aux armes citoyennes!



## Personas:

---

D a m b i t s, f a i m n e e k s D a m b i s c h o s.

D a m b e n e, f a i m n e e z e, w i n a s e e w a.

W e l t a, a b e j u m e i t a.

R a t e, w i n u a u d s c h u m e i t a.

R i t t e r s, m u i s c h a s n o m n e e k s, w e h l a k f a i m n e e k s  
D a m b i s c h o s.

R i t t e r e n e, w i n a m a h t e.

J a u f m i n i s c h, s t u d e n t s, m a h j a s s k o l o t a j s.

S e l m a, W i s u l u m e i t a.

T r i h n e, } m e i t a s D a m b i s c h o s.  
A n n a }

P o l i z i s t s.

D a m b i s c h a k a p i.





## Pirmais zehleens.

(Istaba Dambischa mabjās. Durvis pa labo wed us ahru, pa kreiso fahnu istabā. Dibinā logs. Istabas leetas: daschi frehſli, ſlapis un galvinsch. Pee ſeinas plautis ar bibeli un ſprediku grahmatu. Laiks: vežpusdeena pret wakaru.)

### 1. ſtats.

Dambischu falpones: Anna un Trihne.

Anna (nolopj daschas istabas leetas).

Trihne (no ahra eenahkdama).

Wadſi, Anna, fo Tu ſaki, waj newaretu mehs ari tift us tehjas wakaru?

Anna.

Waj tad ſaimneeze muhs laidis!

Trihne.

Zif tas nu tahlu, tepat ſaiminos! Nad mehs ahtri wiſu ſakopjam, tad wina muhs wakarā gan waretu aiflaift.

Anna.

Es dsirdeju, ka ſchodeen buhſhot zeemini, tad jau mehs nedrihſtam iſeit.

Trihne.

Beemini? Kahds welns tad tos ſche atſpers!

A n n a.

Wini preefsch balles pirms preebraukschot te, nolikt sirgus un tad ar muhsejeem kopā eeschot uſ kaimineem.

T r i h n e.

Ah—re, kahdas leezibas nu wehl nepeenahks klah! Sahks zeeminu schkuhtes braukt. Lihds schim Tu, zilweks, dsihwoji Deewa meerā.

A n n a.

Zitadala dsihwe jau nu ir, kamehr jaunkundse tagad no pilsehtas mahjā.

T r i h n e.

Ah, Tu kungs un Deewēs, nu gan ir kafka zirteens! Kad es to buhtu sinajuse, tad es pa mihkunam wis par to algu nebuhtu derejuse. Nepeeteek, ka jau pa darba deenam weenmehr janoskreas it kā eejuhgtam sirgam, tās paschas svehtdeenites ari wehl nebuhs brihwās!

A n n a.

Peenahks jau arweenu wehl wairak darba, kad tee prezineeki fahks braukt. Waj tad nu tahdai isdaudsinatai jaunkundsei gan winu buhs truhkums. Schodeen pat dsirdeju, ka sche buhshot bagatais Ritters; winam eſot muischa uſ arenti.

T r i h n e.

Lai winam wiſa elle uſ arenti! Waj man tadehļ japaleek mahjā?

A n n a.

Deefin, kā buhtu, kad mehs paluhgtu Kati, lai ta paleek pee rokas, kad weesem wajag ko padot. Traukus jau mehs tagad waram ūlīkt.

T r i h n e.

Kati? Tas ir rīktigi! To puksi! Ta Tew laus otram zilwekam papreezatees, kad ta winam nenowehl pat ne laba deguna!

A n n a.

Deefin, kās ar to Kati ir! Behdejā laikā ar winu nemas newar iſtilkt, plehshot un lamajas ar wifeem mahjas zilwekeem, kā pats nelabais.

T r i h n e.

Kās tad to neſin! Ais duſmami wina plihiſt puſchu, ka tagad jaunkundse ir mahjā un wina nu wairak naw nekas, kā tikai

preekschaimneeze. Lihds schim ta tika tureta newis kā sainmeeku audschu meita, bet itin kā ta buhtu winu paſchu behrns.

A n n a.

Leelakā ſtaudiba winai ir par to, kā Weltas jaunkundje ir tik ſmuka, kamehr winas baku rehtainais gihmis iſſkatas, itin kā welns uſ ta buhtu ſirmus kuhlis.

T r i h n e.

Zaur ſawu niknumu ta netaps wiſ ſmukaka. Masai eſot tai ſirgs reiſ iſſpehris azis, par to ta tagad ziteem ſper azis ahrā.

K a t e (aīs durwim).

Waj te neweena zilweka naw? Ugunſ atlaifta, grahpis pahrkuhsajis — pee joda! Kür tās meitas eelihduſchās?

A n n a.

Waj dſirdi? Nu jau eet atkal walā!

T r i h n e.

Nu, lai wina tikai ar mani eesahk, tad es tai gan rahdiſchu!

A n n a.

Labak jau ar labu.

## 2. ſtats.

Tās paſchas. K a t e.

K a t e (eenahldama).

Paſkatees, kur abas deguntus fabahſuſchās! Kas winām par dalu, lai ta uguns pate kurinas! Jeb waj man tas buhs jadara, zeenigās preileenes?

A n n a.

Mihla jaunkundje —

T r i h n e.

Nelaime jau nekahda nebuhtu bijuſe, kad kamehr iſblahwatees buhtu eekuhruschas učuni.

K a t e.

Tā, tā, tā! Es jau eſmu tas wehrgs, ko wiſi pa kahjam min!

A n n a.

Es Jums gribēju luhgt — (Taisas Kātei butſhot roſu.)

K a t e (dußmigi atrauj roku).

Ko wehl ne? Waj es jau esmu tik weza, ka man ja-  
butjcho rokas.

A n n a.

Es gribetu luhgt — redseet, schowakar ir tehjas wakars  
kaiminos un mehs ari labpraht gribetu tur aijkluht —

K a t e.

Af ta, kehkatas skreet! Un kas tad paliks tanis mahjas?

A n n a.

Kad Juhs buhtu tik laba un paliktu muhsu weetä, kad zee-  
mineem wajadzigs ko padot. Juhs tatschu us tehjas wakaru  
ne-eeseet.

K a t e.

Saprotams, kam tad man to wajag! Kam man pavisamt  
ko wajag paßaulē! Kad tikai ziteem wiß ir — Jums un Juhsu  
ſmalkajai jaunkundsitei.

T r i h n e (eefpreeduſe).

Smalka ari ta Weltas jaunkundje ir!

K a t e.

Tad nemat un eezelat ari winas reis debefis, ko te weenmehr  
ſkandinat it kà pullstenus! Waj man gan buhs Juhsu meldinich  
jawell lihds un Juhsu juunkundsitei kà ſakim lahjas jabutjcho. Deenu  
un naakti jau esmu ſkrehjuſe un plehſuſes, ka pat ne labas drehbites  
naw us muguras.

T r i h n e.

Nu, tas Jums ari lahga nestahwetu, tas buhtu tikpat, it kà  
zuhtku kuhtei uslitsks dafstini jumts. (Noſkrej ahtri.)

K a t e.

Nekama, es Tew rahdijchu. (Pafat.)

A n n a.

Af Tu ſchehligais Deews, kas ta par dſihwi! (No-eret)

### 3. ſtats.

D a m b i t s ar D a m b e n i (no otras puſſeſ).

D a m b e n e.

Pagaidi! fur Tu ſkreeſi, lauj jel apſeet to ſchlipſi!

D a m b i t s (ar sahbakeem us gribdu Mar edams un lejni grosidamees.)

Paskatees nu, waj ne-esmu smuks? Tihri kà jaunkungs!

D a m b e n e.

Ko nu ahlejees! Sehdi labak, lai apseenu schlipst. (Peezel  
frehstu.)

D a m b i t s (arfehschaë).

Nu, jel nu, ispuzè ari mani labi.

D a m b e n e.

Ko te wehrts schlipst feet! Upaksch tas bahr das tilpat to  
nemas nereds. (Brauka winam bahr du us augschu.)

D a m b i t s.

Wezen, Tu gan laikam gribi mani butschot?

D a m b e n e.

Es tahdu mescha Mikeli butschot! Nodsen papreefschu bahr du.  
Kad jaunibâ ne-esi tahdas gekibas dñinis, tad tagad tas Tew wezam  
wiham tihri par grehku.

D a m b i t s.

Kà? Par grehku!

D a m b e n e.

Toreis, kad jaunibâ ar Tewi eepasinos, Tu biji tahds ontligs  
zilwels ar flaidru gihmi.

D a m b i t s.

Tad Tu domà, ka ta bahr da naw lihdsi peelaulata?

D a m b e n e.

Deefin, kas wehl no Tewis ne-isnahks! Topi jau, jo wezaks,  
jo auschigaks.

D a m b i t s.

Es tagad waru bahr du walkat kà wißi lungi! Waj man naw  
leyna, mahzita meita? Kad fwehtdeenâs fajuhds abus behros jau-  
najos pederu ratos, tad jau Weltai kaut lahds präfts muschiks  
newar sehdet blakus.

D a m b e n e.

Tu nu gan usskreetu gaisà, ja ta Weltai ween Tew lihdsi  
buhtu tahda.

D a m b i t s.

Saki, wezen, kas ar to skuki ir? Man winas isturefchanâs  
nemas nepatikh. Kur tahdam jaunam meitenam wajadsetu sprengat  
kà dñirkstelei, tur wina staigà itin kà sawihtuse. Nemas naw tahdas

jauna zilweka kurashas! Windeen, kad Leibus tureja pee mums  
schabas, es gribelju, lai wina tam parunatu preeskha, waj nu pa  
freewischi waj spranzifki — Tu jau fini, ka tahdi schihdi to isskahsta  
pa malu malam. — Bet wina itin meerigi atgreesch muguru un  
aifeet projam. Kad tewi pikis! (Nosplaujas.)

D a m b e n e.

Ja, ja, kad Tu tikai ar wiſu ſawu ſkoloschanu nebuhtſ  
meiteni famaitajis! Waj atmini, ko wezais Pakawinsch arween  
teiza, lai tildauds nefsolojot, jo ſkolas teem jauneem zilwekeem  
ſagroſot galwu.

D a m b i t s.

Ko nu wezais Pakawinsch, tahds tarkſchekis, fin!

D a m b e n e.

Wajadſeja, ka es gribelju, palaift pilſehtà pee ſchuhschanas un  
ar to buhtu peetiziſ. Kam winai wairak wajag, wina tatschu  
ir mahju mantineeze un pee tam wehl ſmuſa.

D a m b i t s.

Smukas un mahju mantineezes ir dauds, bet mana meita  
turklaſt wehl mahzita.

D a m b e n e.

Buhtu wehl bijis puiku!

D a m b i t s.

Par to atkal wina warès nozelt to labo puiku! Wadſi,  
wezen, bagatais Ritters ari ſchodeen ſolija pеbraukt pee mums.  
Winſch man brihnum ſahk peelabinates, tas ko nosihmè! Šaki  
tikai Weltai, lai labi uſpurinas!

D a m b e n e.

Es ta ko padſirdeju, ka Ritteram ar to bagatibu nemas ta  
neſtahwot, ka eſot ifdaudſinats. Ziti paſku ſunu, ka tam wehl  
eſot parahdi. To naudu, ko wina tehwès eſot ſakrahjis muſchu  
turedamſ, winſch wiſu eſot nolaidis.

D a m b i t s.

Gh, bahbu paſakas!

#### 4. ſtats.

Tee paſchi. Weltai (eenahl).

D a m b i t s.

Kas tad tas, mans funkulit, ka ne-eſi nemas wehl uſprichina-  
juſes? Weſi drihs huhs klaht. —

D a m b e n e.

Sataifees, Weltin, sataifees, usspraud matus, tee Tew tahdi  
išpuhrušchi. Es iſneſiſchu ſpoguli. (Get blaſus iſtabā un iſnes maſalu  
toaletes ſpoguli.)

W e l t a.

Atkal weesi! Pagahjuſcho ſwehtdeenu jau tee pee muſis bij.

D a m b i t s.

Schodeen tee noliks te ſirquſ un tad kopā eefim uſ kaiminu  
tehjas wakaru. Otro kaiminu Selma ari ſoliſa te peenahkt.

W e l t a.

Kad jel tee muhs laiftu reiſ meerā ar ſaweeem muhſchigeem  
apzeemojumeem!

D a m b i t s.

Wifī nahk Tevi apluhkot, tadehl ka pa malu malam iſdau-  
dſinats, kahda Dambiſchu meita mahzita un gudra.

W e l t a.

Tehw', nerunā weenmehr no tam, ka eſmu ſkolota. Man  
tas teefcham nepanefami!

D a m b i t s.

Kà? Waj tad ta naw taifniba?

W e l t a.

Kas gan mana prachana, ſalihdsinot ar pateefu ſinaſchanu  
un iſglihtibu! It ka neezigs ſmilſchu graudinsch!

D a m b e n e.

Waj nu redſi, ka Pakawinam taifniba, ka ſkolas tikai eſot  
par ſamaitaſchanu. Labak buhtu, ka ta nemaf nebuhtu tapuſe ſkolota.

W e l t a.

Warbuht, ka ari ta buhtu labak bijis, jo tad es nekad  
nebuhtu dabujufe ſinat, ka ir mehl kahda zita, augftaka paſaule —  
bet tagad eſmu kahdu zela gabalu gahjuſe un nu man uſreis uſſauz:  
Tu nedrihkiſti tahlaſ, Tew jaſaleek ſtahwot waj jaſreeſchas atpakaſ —

D a m b i t s.

Bet muhſchgi tatschu newar tupet uſ ſkolas benka. Tew  
jadomā, ka eſi ſeeweete un ka Tew pawifam zitadi dſihwes uſdewumi.

W e l t a.

Ja, wihrerſchi, tee drihkiſti arween tahlaſ zenſtees, bet muſis  
ſeemeetem, kad lihds ſinamem laikem kahdu ſkolu eſam apmek-

lejuschas, it kà notezejuscham stundenim wiß jamet pee malas un jadomà tikai us tuſcheem preekeem un baslem, lai tur ſpehtu ſew wihru — noſwejot — tas jau weenigais dſihwes mehrkis.

D a m b i t s .

Ah, kad Tu fahſi tahdu meldinu, tad a i es runafchu pa wahzifki. Es Tewi ejmu audſinajis, lai Tu numis buhtu par preeku un newis fa-ihgufe weenmehr guletu grahmataſ. No ſchàſ deenas Tu man nenemſi wairs neweenaſ grahmataſ rokà. Waj ſaproti?

W e l t a .

Tehw', Tu man aijleeds manas paſchas grahmataſ laſit?

D a m b i t s .

Sche, te ix bibele, laſi to! (Nonem no plauka bibeli.)

D a m b e n e .

Deewa wahrdinſch kahds noputejis. (Noſlauka bibeli preefchauta.)

D a m b i t s .

Laſi tozik Tew patihk. Do es Tew ne'eedsu. (Rate eenahk.)

D a m b e n e .

Nahz, Katin, nahz, palihdsi Weltai ſaſprauſt matus, zitadi jau wina netiſs gatawa. Mehs eefam paſkatitees waj weeſi nebrauz. (No-eet ar Dambiti.)

### 5. ſkats.

W e l t a .

W e l t a (aſtehſchaſ pee galvina un atjpeesch ſtumji galwu rekaſ).

R a t e .

Nu fo Tu gribi, lai Tew palihdsu?

W e l t a .

Neka.

R a t e .

Man laikam buhs wehl jaluhdsas, lai Tu man atlautur Tewi apkalpot.

W e l t a .

Nemozi manis, es ejmu gluſchi laba tahda, kà tagad ejmu. Wairak es negehrbſchos.

K a t e.

Nu, warbuht tatschu; Jauſminſch jau ari buhs ſchodeen ſche.

W e l t a.

Man tiſpat maſ preeſch Jauſmina, ka preeſch ziteem ja-  
grefnojas.

K a t e.

Saprotama leeta! Dew jau to newajag, Tu tapat eſt deesgan  
ſkaifta.

W e l t a.

Waj eſmu ſkaifta waj neſkaifta, tas man gluſchi weenalga.

K a t e.

Kad Dew nebuhtu Taws gludais gihmis, gan tad Tu runatu  
pawifam zitadi.

W e l t a.

Kas man no mana ſkaiftuma par preeſtu! Ja' daudj, tad  
es winu nihstu.

K a t e.

Neſpehlē jel kumediunus!

W e l t a.

Ja, es winu eenihstu! Genihstu, ka eſmu ſkaifta, bagata, ka  
mani ſauz par ſkotou, kad es wairak nekas nedrihſtu buht, ka  
tikai rotas gabals, ko preeſch wiſeem iſſtahda.

K a t e.

Tu waru runat ta, kad Dew wiſas laimes dahwanas klehpī  
jabehrtas, kad Tu no wiſeem topi zildinata un uſ rokam neſta.

W e l t a.

Es apſkauschu katu nabaga kalpu behrnu, tas ir brihwaks.  
par mani.

K a t e (ar ruhgatumu un augoſchu laiſſlibu).

Ko Tu fini no dſihwes pabehrneem? No wineem ſtunditeem,  
nizinateem zeetejeem, kam fatſe kumofſ top mutē ſaruhgatinats!  
Ko Tu fini no teem, kuru dſihwē naw neweens faules ſtarinfch,  
eeſpihdejis, neweens weenigs! Gar kureem neweens nenem dalibū,  
lai teem kruhtis ſirds waj ſadegtu —

W e l t a.

Zif labprah̄t es ar Dewi mainitos, K a t e! —

K a t e.

Nerunà no manis, es Tew faku, jeb es waretu wijs aif-  
mirft! Es ne-esmu wijs te katram par iffmeellu; es nepeederu pe-  
teem, kuri wehl pateizas, kad tee teek ar kahjam mihti un flawè  
Deewu, kad tee mas drihkst wehl elpot.

W e l t a.

Kate, apmeerinees jel, ko tad es Tew esmu darijuse.

K a t e.

Ne-isleezees jel par tik newainigu lelliti, itin kà Tu neka  
nesaprastu! Tu gribetu buht ta, kas es esmu! un es? — waj  
fjini —zik naikchu jau ne-esmu bes meega raudadama pawadijuse,  
tikpat es atkal pawaditu, es atdotu weenu dsihwibü — desmit —  
kad es weenu brihdi waretu buht ta, kas Tu eßi.

W e l t a.

Nerunà no manas laimes, es to newaru pazeest.

K a t e.

Leekule! Sche, apskatees jel sawu glumo gihmiti. (Pakampi  
foguli un tur to Weltai preelschâ.)

W e l t a (nowehrsdarâs).

Laid jel.

K a t e (tura tai us wißam pusem foguli preelschâ).

Pamihlinees jel ar sawu isskatu, pamihlinees! Par dauds  
jau Tew nekad tas newar buht! Salihdsini klußumâ jewi ar mani

W e l t a.

Tu eßi par dauds usbahsiga! Ko Tu eedroßchinees!

K a t e.

Ko lai nu es waretu eedroßchinatees! Es jau eßmu klapone  
un Tu zeenigâ jaunkundse.

W e l t a.

Es ar Tewi negribu kildotees. Atstahj mani.

K a t e.

Pawehli ween, to Tu brangi proti!

W e l t a.

Es ari pawehlu, lai Tu reiß laiftu mani meerâ!

K a t e.

Nu, Tu domà, ka es no Tewis bihstos un trihzedama un  
drebedama nedrihkfteschu preefch Tewis pat ne muti attaifit?  
Sche Tew! (Laisch ar sparu Weltai spoguli azis, bet netrahpa, spogulis saplihst.)

W e l t a (eelleedsas).

6. skats.

D a m b i t s ar D a m b e n i (eestrej).

D a m b i t s (durwîz).

Kas tas par trazi? (Gerauga saplehsfo spoguli.) Kas to spoguli  
ir saplehsis?

K a t e (Rolas fahnos eespreeduse nahf ar ijaizinoschu statu us preefch).

W e l t a.

Nekas. Es eelleedsos tadeht, ka spogulis man iskrita no-  
rokam.

D a m b e n e (spoguli pazelvama).

Kas ta par skahdi.

D a m b i t s.

Klau, waj tur nepeebräuza rati? Nahz, wezen, mudigi pretim  
zeemineem. (Abi no-eet.)

7. skats.

K a t e. W e l t a.

K a t e (pre-eet Weltai Naht schnahldama).

Nu, kapehz Tu neteizi taifnibu, ka es Tew eesweedu spoguli  
azis. Waj Tew gribejas israhditees augstfirdigai un mani fau-  
dset? Es Tew par to nepateizos un nihstu Tewi wehl wairaf.  
Ja, dsirdi, es Tewi nihstu un reis tomehr Tew apgreesfeschu kaklu-  
rinki! (Aissreen prom.)

8. skats.

W e l t a (weena).

(Ar schausmam noßatas minai valat.) Mans Deewos, kadeht KATE-  
mani tik breefmigi eenihst? Man sche mahjâ naw neweenas-

Dwehſelites, kaſ manim juſtu lihſi. Mani wezaki mani neſaprot, tapat ka es wiñus, es eſmu gluſchi aſtahta. Kad jel ſchodeen eeraſtos Faufminſch! Bet waj es drihſtu wiñu apgruhtinat ar ſtahſteem par fawu gimeñes dſihwi? Mehs preefſch tam eſam par ſwefchu. Weenigais, kaſ muhs faifta, ir tikai muhsu zenteeni. Tehws man noleedſa grahmataſ, bet es tomehr wiñam nepa-klauſiſchu, nekad! (No-eet.)

## 9. ſſats.

Dambits. Dambene. Ma hrzis Ritters un wiña mahte Ritterene (eenahk no abra).

### Dambits.

Tas ir brangi, ka turejat wahrdū muhs apmeckledami un ne-apſlindat mahjā. Nonemat nu wirſdrehbes.

Dambene (us Ritterene).

Palihdſeſchu Zums atraſit laſatus.

### Ritterene.

Ta jau nu eet! Ko tad nu daris! Mumis wezajeem jau ar teem jaunajeem jaturas lihſi. Ne-atſtahja dehls mahjā ne par ko.

Ritters (pee ſewis).

Kad tikai buhtu palikuſe.

### Dambits.

Ta, mumis jatop otrreis jauneem. Kad mehs, Ritteru maht', ſchowafar abi laidifim weenū ſchlehperi waſā, tad tikai buhs ko paſkatitees! Lai tee jaunee iſtaifa ween to mumis lihſi. (Greſhas rinkl dejodams.)

Ritters (us Dambeni).

Zeenijamá kundſe, nenemat man launā, ka biju tif brihw̄ ſuhs apzeemot.

### Dambits.

Ko tur taisat tikdaudſ ſchpahkſtes! Esat jau mumis mihiſch weefis! Kur ta Welt a paleek? Wezen, ej paſauz Weltu. Es eefchu paſkatitees, waj puifchi ir peekopuschi ſuhſu ſirgus. Atpuhſchatees tamehr un peefehſchat, weefini. (Abi ar Dambeni no-eet.)

## 10. ſkats.

Mahrzis Ritters, Ritterene.

Ritterene (aſſtatās mudigi wiſapabrt).

Kamehr eſam weeni, wehl reiſ Tew peekodinu, lai ſinatu iſtureeſ, kā warī peelabinatees Dambiſchu meitai.

Mahrzis.

No te kuhko, kā dſeguſe, weenmehr to paſchu.

Ritterene.

Wiſſ no tam aſkarajas, kā dabonam Dambiſchus rokā. Ja tas ne-iſdodas, tad eſam heigt. Tu ſini, zif mums wairs mantas.

Mahrzis.

Baur to wina nepee-augs, kād Tu weenmehr par to ſkandini.

Ritterene.

Ak tā! Kas tad winu wiſu iſtrallinaja, kād ne Tu, jaun-kundſin, un nu Tu negribeſi, kād es par to runaju. Zif reiſ gan Tewi ne-eſmu no ſchenkeem ween ahrā pirkufe?

Mahrzis.

Sinu jau, ſinu.

Ritterene.

Nu tad ari ſini, kā wairak es to nedariſchu. Mana tehwa atſtahtā mantibas daſa ari pee heigam un Tawi kahrſchu ſpehles parahdi wairs ilgaſ negaidis.

Mahrzis.

Ar waru es tatschu, ſche atmahzis, newaru Dambiſchu meitu panemt kā fahdu wegi, kabatā eebahſdamis.

Ritterene.

To es neſaku; het ahtri tam janoteef, lai Dambiſchi ne-dabuhu ſinat un tuwak par Tewi pehit.

Mahrzis.

Beidſ jel, tur jau wini nahk.

## II. ſkats.

Tee paſchi. Dambits. Dambene un Weltu.

Dambits.

Luhk, te ir mana meita, apſkatat manu Weltu.

Dambene.

Ko nu rahdi, it kā ſirgu preeksch virkschanas.

Ritterſ.

Man tas gods Jums preekschā ſtahditees, zeenijamā jaunkundje: Mans wahrdö Ritters, man tehws bij muſchās nomneeks.

Dambits (uf Weltu).

Waj redji, kās mums par godu, ka arendatora kungs muhs apmeklē.

Ritterene (pee ſewis, Weltu arluhloðama).

Tahda ſkahba putra ween ir, luhpas fazehluſe! (Ditti.) Sweika, mihlā jaunkundje! (li Dambiti) Kās Jums par braſchu meitu, Dambischu papu!

Dambits.

Ja, es waru buht lepns uf ſawu meitu. Wiſi pahrmeta, ka Dambitum ne-efot dehla, bet tikai meita, bet es teizu: Pagaidat, gan mana meita Juhsu wiſus dehlus ſabahſis maiſā, un tā ari ir! Kursch te gan tildauds ſkolots kā wina?

Ritterene.

Taisniba, Dambit, ka Juhs efat tee pirmee; tagad jau nu wiſi ſahl Jums pakal darit. Ari Juhsu kaimini Wiſuti — kā dſirdeju — ſaweeem dehleem efot peenehmuschi mahiſkolotaju.

Dambits.

Ja, to Juſmina. Winſch jau te ari atnahk un laſa ar manu meitu kopā grahmatas. Man winſch nepatihk, tahds iſbadejis ſtudents.

Welta.

Tehw', tadehk ka Juſmina kungs ir nabags, winſch naw nizinamis.

Dambits.

Tu tik arween nemees wihi aiffstahwet! Nahzeet, mihlā Ritteren, ko uſkost, lai tee jaunee laudis ſawā ſtarvā eepaſihſtas. (No-eet ar Ritteren un Dambeni.)

## 12. ſſats.

Ritter ſ un Welt a.

Ritter ſ (Weltai zeli ſtahdamees, kura grib iſeet).

Waj drihkstu, zeenijamà jaunkundje, Juhs jau ſche mahjâ uſluhḡt uſ ſcha wakara pirmo kadrilu?

Welt a.

Newaru Juhsu eeluhgumu peenemt, tadeht ka ſchowakar nemaf nedonaju uſ balli eet.

Ritter ſ.

Ko Juhs teizat! Ne-eefet tepat uſ kaimiku balli? Tas ir ehrmoti! Kä to lai iſſkaidro?

Welt a.

Gluſchi weenkahrſchi. Man balles un dejas nepatiſh.

Ritter ſ.

Jaunkundje, Juhs tik jauna buhdama, tä runajat!

Welt a.

Waj tad jauns newar buht prahrtigs? Es tahdus preekus atrodu par tukscheem, tas ir wiſs.

Ritter ſ (pee ſewis).

Tad wehjſch puhsch no ſchäſ puſes! (vitii) Teefcham, Loti prahrtigi no Jums, zeenijamà jaunkundje, Juhs eſat pirmà ſeeweete, kuru dſirdu tä ſpreejham. Es gluſchi preeflejos Juhsu uſſkateem; ari es no tahdeem tukscheem preekeem neka neturu, un ja aktaujat, tad palikſchu ſche mahjâ pee Jums.

Welt a.

Es negribu Juhs no balles atturet, Rittera kgs.

Ritter ſ.

Luhdsu, es to daru labprahrt.

Welt a.

Bet es gribi' buht weena.

Ne-aiffneegts meh:lis.

### 13. ſtats.

Tee paſchi, Fa u ſ m i n ſ ch, Wi ſ u ſ u Selma.

Selma (Weltu apſampdama).

Labdeen, mihiā Weltu! Af, kā es ilgojos Tevi redjet!  
Ne=eſam jau tiluſchās, kā pehrn pa ſwehtku laiku, kād Tu biji  
pahrbraukufe.

Welta.

Teeſa gan, kā ne=eſam tik ilgi redjejuſchās.

Selma.

Nu Tu mums wareſi daudſ ko pastahſtit par pilſehtas  
dsihwi, kās pawiſam zitada, nekā te uſ laukeem, kur aif gara laika  
janobeidsas. Tur jau balles un iſrihkojumi ir ilwakar.

Welta.

Es pee ſcheem iſrihkojumeem ne pee weena ne=eſmu pee-  
dalijusēs. (Cet Jaufminau preti) Sweiki, Jaufmina kgs, waj pa-  
nehmāt lihdi grahmatas, kuras Jums luhdſu?

Fa u ſ m i n ſ ch.

Kā nu tas waretu aifmirſt!

Ritter ſ (pa to ſtarpu apſweizinajas ar Selmu).

Selma.

Waj dsirdat, Rittera kgs, Weltas jaunkundje ne=eſot pee-  
dalijusēs ne pee weena iſrihkojuma, tas tatschu ir jozigi! Hahaha!

Ritter ſ.

Bet preekſch kungeem loti ſahpigī, kā teem tik daila dejotaja  
bij ja=uſluhko par ne=eeguhſtamu.

Selma.

Nu, tad tai ſchowakar buhs ja=aidanzo par wiſam reiſem kopā.

Ritter ſ.

Janoschehlo, kā tas newareſ notift. Dambischtu jaunkundje  
teiza, kā ta balli ne=apmelleschot.

Selma.

Ko, Welta, waj tas taisniba?

Welta.

Ja, es palikſchu mahjā.

S e l m a (fasit rolas).

Es nespēhju par to isbrihnitees! Tad Dew laikam muhsu  
lauzeneeku jaunkungi buhs par prasteem.

W e l t a.

To es nefaku.

S e l m a.

Ah! — tad es sinu. Welta buhs eemihlejusēs! Kad mana  
mahfsiza bij eemihlejusēs, ta ari negribeja eet uš ballem un runaja  
arween palist par schehligo mahfsu.

## 14. ſkats.

Tee paſchi, D a m b i t s iſnahk iſ fahniftabas.

D a m b i t s.

Tas nu labi, ka wiſi fahk kopā rastees! Nu tik, weefini,  
pa weeni weeti, nu tik wiſi pa weeni weeti! (Aufreizinajas ar Selmu.)

J a u ſ m i n f ch.

Sweiks, Dambischtu papu!

D a m b i t s (weenaldfigi).

Wefeli, wefeli. (Atgreeschas pret zitem.). Nahfat nu tik eekſchā.  
Papreekschu mums ar ſakusku un labu tſcharku ja-eeleek fundamente,  
lai wehlak waretu ifturet to greeſchanos.

S e l m a.

Paldees, mihlais Dambischtu papu. (Get ar Ritteru uſ fahniftabu.)

D a m b i t s (uſ Weltu, kura grīb palist).

Nu Weltu, nahz lihdſi. (Wiſi no-eet bei Jauſmina.)

## 15. ſkats.

J a u ſ m i n f ch, K a t e.

K a t e (nahl no otraz puſes ar eedegutu lampu).  
Juhs ſche weeni paſchi palikuſchi, Jauſmina ſgs?

J a u ſ m i n f ch.

Nekas, Kates jaunkundſe, pagaidiſchu kamehr ziti eenahks.

K a t e.

Tà tad Weltä glüschi meerigi Juhs atstahjuse weenus!

J a u f m i n f ch.

To es newaru nemt launâ, winai ari pret ziteem weeseem peenahkumi.

K a t e.

Es sinu, ka Dambits winu grib no Jums atturet, tadeht ka winsch Juhs lahga ne-eereds, bet Weltai newajadsetu tik glehwuligi tehwam paklausit.

J a u f m i n f ch.

Juhs prasat no Weltas jaunkundses par dauds! — Kadeht lai wina manis deht sanihstos ar tehwu?

K a t e.

Seeweeti wajag to wihereeti, kuru wina mihl, aissstahwet pret wiſu paſauli.

J a u f m i n f ch.

Bet, jaunkundse, Juhs loti maldatees, domadama tahdu ſakaru ſtarb mani un wiſu!

K a t e.

Waj es gan eſmu mulke, ka nenomanitu, ka Juhs abi mellejat arweenu ſastaptees?

J a u f m i n f ch.

Tas ir pawifam kas zits, kas muhs wed kopâ: zenteeni, kuri dauds plaschaki par ſchauro miheſtibas aploku: newis ſirſchu, bet gara weeniba muhs ſaifta.

K a t e (aismiridamâs ar juhtam).

Preefsch ſeeweetes wiſs dſihwibas awots ir miheſtiba. Lai winas zenteeni to pazeltu deefin zik augstu, lai ta lidinatos zik tahlu, weenmehr ta greeſſees pee winas atpaſat, it ka putninsch turas pee ſawas ligſdas, ka dreboſcha magneta adata weenmehr greeſſhas pret polu. Kaila un tuſſcha, ka ſakaltis ſars pee koka, ir ta dſihwiba, kuru naw apſpihdejis miheſtibas filtais ſaules ſpoſchums. Miheſtiba pee ſeeweetes ſpebj panahkt wiſu un to pahrwehrſt waj par engeli, waj par welnu!

J a u f m i n f ch.

Juhs tik dſejifki runajat par miheſtibu!

K a t e.

Redsat, ka ari rupjā, prastā Kāte war buht i poetiška. Poesija jau naw preeksj manis, ta tikai peederas tahdām augstakām buhthem, kā Welta.

J a u ſ m i n ſ ch.

Teescham, es nebiju domajis, kā Jums tilbaudī juhtu.

K a t e.

Kās tad pehz tām ir prasijs, waj man ir juhtas, waj naw. Seewetem jau jagaida, kamehr laime pee winām nolaishchas: paschhas tās pehz winas nedrihkfst meklet.

J a u ſ m i n ſ ch.

Kadehk! Lai ſeeweetes newaretu tikpat ſawas juhtas iſteilt, kā wihereetis?!

K a t e.

Kās ir jaunas un ſtaiftas, tām wehl tahdu aijmirſchanos peedotu, tās ari atrastu ſcho laimi, bet kās tahdas naw, tām japaleaf, kā ubagam zelmalā, kam wiſi eet gaxam un jaſluf', ween-mehr jaſluf'. —

J a u ſ m i n ſ ch.

Newis ahrejā ſtaiftumā ir zilweka wehrtiba.

K a t e (neſvēhdama ſarvalditees).

Waj Juhs pateescham tā domajat?! — — Juhs nabaga Kati ne-atſtumtu, kād ta nahktu pee Jums, nahktu ar pahrpluh-ſtoſchu ſirdi — un Jums ſazitu, kā ta Juhs — kā ta Juhs — mihl. —

J a u ſ m i n ſ ch.

Juhs mani pahrſteidsat —

K a t e.

Es eſmu neſmuča, launa, ſaruhgtnata, tadehk! kā pa wiſu ſawu dſihwi eſmu bijuſe atſtumta un nizinata, bet Juhs mani warat darit par labu. — Es aijmirſchu wiſu, ko eſmu zeetuſe, es buhſchu tik laimiga! tik laimiga, kā wiſa paſaule mani ap-ſkaudis.

J a u ſ m i n ſ ch.

Jaunkundje —

K a t e (ſtarpā).

Es ſinu, Juhs domajat pee Weltas, bet kās Juhs wiſai warat buht, luxai peeder wiſa paſaule. Wiſa nekad preeksj

Zums to nejutis, ko es, kurai Juhs esat weenigais. Preefsch Zums es dsihwoschu, preefsch Zums tikai elposchu. — Rihât un wakarâ es Juhsu kahjas skuhpstischi.

Faufminsch.

Beidsot, jaunkundse, man Zums jašaka, ka Juhsu juhtas newaru dalit.

Kate.

Newarat?! (Gebrehldamâs). Newarat?!

Faufminsch.

Es koti noschehloju, bet —

Kate.

Ha! nerunajat — nerunajat! Es jau simu, atkal akmens, kuru luhdsu pehz maise — tas jau mans liktens. Ka wareju buht tik ahrprahktiga un eedomatees, ka preefsch reebigâs Kates kahds ko waretu just! Neweens! Neweens!

Faufminsch.

Esat pahrleezinati, ka fajuhtu firfniigako draudsibu. (Sneedswinai roku.)

Kate (to atgruhsch).

Noft! Ubaga dâhwanu man newajag! Ejat jel ißtahstat to Weltai, ka trakâ Kate Zums usbahjâs ar fawu mihestibu; ißmejat mani!

Faufminsch.

Kadeht Juhs domajat par mani tik launi?

Kate.

Juhs wiſi esat tahdi, Juhs wiſi! (Ußkrei ahrâ.)

Faufminsch.

Tas bij pahrsteidsoschi. Ne-eſmu tatschu ne maſako eemesliꝝ dewis, kas tai modinatu zeribas.

## 16. ſkats.

Faufminsch, Weltai, Kate (kura ſlepeni wiſu noſtaufas).

Weltai (us pirlstu galeem, apkahrt ſkatidamâs).

Faufmina kgs, mehs ſchodeen atkal wareſim ſatiktees.

Ja u f m i n f ch.

Juhs tatschu eesat us tehjas wakaru?

Welta.

Ne, es palifschu mahjâ.

Ja u f m i n f ch.

Bet ko Juhsu wezaki fazis?

Welta.

Tehws gan buhs faschutis, bet es newaru neko darit.

Ja u f m i n f ch.

Tad jau ari es nedrihlfsteschu te rahditees.

Welta.

Nahzeet, kad wiſi buhs aifgahjuſchi.

Ja u f m i n f ch.

Waj mehs waretu to eedroschinatees?

Welta.

Nelaufimees atbaiditees, muhsu zenteenu deht.

Ja u f m i n f ch.

Labi, es nahkschu.

Welta.

Tad aisejat tagad. Pebz kahdas stundas, kad wini buhs projam, es Juhs gaidischu.

Ja u f m i n f ch.

Us redfeschanos! (No-eet, Welta to pawada.)

Kate (isnahk if flehptuwes).

Tad tadeht winsch mani atstuhma! To es Jums abeem rahdischu! — Tas buhs loti brangi — hahaha! (No-eet.)

## 17. ſkats.

Welta nahk atpakal, no fahnistabas isnahk: Dambits,  
Dambene, Ritters, Ritterene, Selma.

Dambits.

Ar tam walodam efam nokawejuschees, pirmee dantschi jau  
buhs nodanzoti. Nu til ſchigli, fa dabonam kahdu apalo wehl apgreeſt.

Ritterene.

Ja, steigſimees, ſteigſimees! (Nem abas ar Selmu wirſdrehbes, wiſi gebr̄baſ.)

Selma.

Gauſminſch jau aiſgahjiſ turp, deefin kadehſt wiſch no mums arween tā ifwairas!

Dambits.

Nu, Weltar, fo kaweeſes? Schip un drei! Welz mehteli mugurā.

Welta.

Ejat ween wiſi, beſ manis, es paſiſchu mahjā.

Dambits.

Ko Tu teizi? Mahjā paſiſi? Tad ta ſmufi!

Welta.

Es nejuhtos iſhti weſela. —

Dambits.

Kas jaunam ziſwekam ta par neweſelibu!

Selma (ſobojoschi).

Tagad jau tām ſmallajām damam tahda modes kaite, tee eſot nerwi.

Dambits.

Kas? Zehrmes? Lai wiſa ehd zehrmu ſahles, bet tadehſt naw jaſaleek mahjā.

Dambene.

Leez nu wiſu meerā, Tu jau ſini, ka Weltai beeſchi uſnahk galwas ſahpes. Es ari labpraht gribetu paſiſt mahjā pee wiſas.

Dambits.

Waj Tew ar nebuhs tās zehrmes? Es Tew gan rāhdifchu! Tewi es wehl mahzeſchu waldit.

Welta.

Ej, mahmin, es jau iſtiſchu weena.

Rittere.

Es ari biju tiſ brihw̄ ſaukundsei peedahwat ſauw̄ paſalpojumus —

Welta.

Es luhdju, lai neweens manis deht neliktos trauzetees.

S e l m a (loketi).

Jums, Rittera fgs, deemschehl ar mumis ween schowakar japeeteek.

R i t t e r e n e (us Weltu).

Mans dehls bes Jums jutisees loti nelaimigs.

R i t t e r s.

Es schowakar nedejoschu, het spehleßchu tikai fahrtis.

D a m b i t s.

Tad spehleßim abi us stukulku, man loti noderetu paßihzinat Juhſu refno naudas maku.

R i t t e r s (pee servis).

Zeb man wina! (W si no-eet bes Weltas.)

18. ſkats.

D a m b i t s, W e l t a.

D a m b i t s (pee durwim otgreeßdaweeé).

Pag, es Tew gribiju fazit weenu wahrdi. Waj Tu domā, ka es Lawus nikus nepaßihstu? Nu Tu guleſi atkal grahmatās. Bet schoreis es buhſchu gudrakſ un raglabaschu lampu. Preefsch paßfatischanās ween Tew peetiks ar to maſo naſts lampinu, kas ſpihd kā wilka aſs. (Peeleek frehſlu un eededsina pce greesteem karajosches maſu naſts lampinu, lelo lamru tas ifdchis eeflebds ſkai.) Un to ari es Tew wehl peesaku: Ar to waſanki Jaufminu, kas te ſchodeen bij, Tu ari wairs netikſees; tas Tew to galwu ar tam gekibam peepuhtis.

W e l t a.

Jaufmina fgs man naw neka ſlikta ſtahſtijis.

D a m b i t s.

Manā mahjā lai wiſch wairs nerahdas. Durwis es ari aifflehgſchu. Nu Tu newareſi us balli aiftikt, kād Tu ari gribetu. (Sieet, durwis no ahrpuſes aifflebgdams.)

19. ſkats.

W e l t a (weena. Pa logu ceſpihd mehnēſis piſnā ſpoſchumā).

Tehws man wiſu aifleeds, ar waru tas grib apſlahpet, fo tas pats eefſch manis dehſtijis un leelu audſinajis. Behrnam

jaklauſa wezakeem, ta tad man zits nekas ne-atleek, ka fliht atpakal ikdeenibā un aismirſt, ko eſmu domajuse, jutufe un pehz ka augſtala zentufes — tumſcham atkal jatop ap mani, it ka ſchini iſtabā — (pawebreſt ožis uſ legu, pa kuru mehnex eefpihb). Ne, Tu wehl ne-eſt iſdſiſuſe, ſpoſchà, brihnischfigà gaifma no augſcheenes! Tu ne-eſt apflahpejama un iſpuhſchama, ka ſchi ſweze. Kurā dwehſelē Taws stars reiſ eefpihdejis, tas newar wairs palikt atpakal un nogrimt pihſchlos, tam ja-uñnemas zihna, lai tas uſwaretu waj eetu bojā! (Pee durwim teek klauwets.) Ah, tas ir Jauſminſch! (Uñnijufe.) Bet ko lai eefahku, durwis ir aifflehgtaſ.

## 20. ſtats.

Welta, Jauſm in ſch (aiſ durwim).

Jauſm in ſch.

Eſ tas eſmu, Weltas jaunkundſe.

Welta.

Juhs newarat eenahkt, Jauſmina ſgs, durwis ir zeeti.

Jauſm in ſch.

Tad Juhs aismirſat, ka norunajam ſatiktees?

Welta.

Eſ wiſ ne-aismirſu, bet tehwſ winas aifflehdſa un panehma atflehgū lihds. Ak, nu mehs ſchodeen newaram ſatiktees!

Jauſm in ſch.

Bet luhk, tur ir logs, to Juhsu tehwſ aismirſis.

Welta.

Jauſmina ſgs, tas tafchu buhtu —

Jauſm in ſch (pahrgalwigi pee loga).

Kad bruneneeki teikā war uſ ledus kalna uſjaht un zaur ehrſchkeem zauri titk pee dailas prinzeses „Ehrſchku roſites“, tad tafchu es wareschu zaur weenkahrſchu logu eekahpt. (Elez zaur logu iſtabā).

Welta.

Mehs nedſihwojam teikā, bet ruhgtajā pateeſibā, kur tahdus warona darbus mehdjs zitadi apſpreest.

Jauſm i n f ch.

Tad Juhs eſat guhſtitā karala meita un Juhsu tehwſ ſimitazainaſ puhkis, kaſ Juhs apſargā. (Namehr wiſi naſt uſ preeſchū, Rates galwa parahdas uſ brihdi legā un noſuhd.)

Welta.

Beidſat jel, Jauſmina ḥgs, man ir tik druhmi ap ſirdi, tehwa warmahziba mani noſpeesch, jo wiſch mani iſſkolojis, newis lai attihſtitu manu garu, bet lai dſihtu ar mani lepnibu. Tagad wiſch man aifſleedſa laſit grahmataſ.

Jauſm i n f ch.

Wiſch Juhs zenschanos neſpehj ſapraſt, bet tas ir tomehr warmahzigi no wiſa, ka wiſch Juhs tā apſpeesch.

Welta.

Ari Juhs wairſ nedrihſtat pee mumis eerafees, to wiſch noteiza.

Jauſm i n f ch.

To jau ſchodeen noredſeju, ka wiſch uſ mani netur labu prahtu.

Welta.

Es ſawā wezaku mahjā juhtos pilnigi ka ſwefchineeze. Ne-kaſ ne-eeradiſchu ar ſcho dſihwi, nekaſ!

Jauſm i n f ch.

Apmeerinajatees, Weltas jaunkundſe, mumis jau ir zita pa-ſaule, kurā waran paželtees, kaſ ſchi dſihwe top nepanefama. Nemſim preeſchā ſawas grahmataſ. (Statas apſahrt) Bet ſche jau ir tumſch!

Welta.

Tehwſ ari atnehma uguni.

Jauſm i n f ch.

Tas ir teefham nekreetni! Buhtu es to ſinajis, buhtu maſakais panehmis lihds kahdu ſwezi.

Welta.

Lai paleek. Schowakar mumis gaifma, rau, tur no augſchāſ. (Raſha uſ logu.) Man ari tagad tā naw ap ſirdi, ka waretu ar ko nopeetnu nodarbotees. Es gribu ſapnot, lidinatees, iſmehrot ſawus ſpehkuſ, waj man buhtu eespehjams ſafneegi mehrki.

Jauſmin i n ſ ch.

Tas ari nebuht naw wajadſigs, kad tikai atrodamees zelā uſ winu. Benjchanai pehz gaiſmas un brihwibas naw nelur gala un robeschu.

Welta.

Ak, Jauſmina kgs, laujat man peebeedrotees Jums, gara zenfoneem, uſnemat mani ſawā pulka!

Jauſmin i n ſ ch.

Apdomajat labi, Weltas jaunkundje, ſchi zihna ir gruhta, Juhs eſat ſeeweete un Jums buhs ja-uſnemas karot pret wiſeem aifſpreedumeem, kahdi pastahw pret Juhsu dſimunu. Juhs eſat jauna, ſtaifta, no wiſeem zeenita, kad apprezeſatees Juhs ſagaida weegla dſihwe.

Welta.

Hu! Ta ir nahwe! gariga nahwe —

Jauſmin i n ſ ch.

Tagad Jums katrau deeni, labs kumosß ko pee mutes peelift; pee mums Juhs ſagaida beechi truhkums un bads.

Welta.

Es no ta nebihſtos!

Jauſmin i n ſ ch.

Ak, nerunajat ta, Juhs neſnat, zif gruhti ir buht iſſal-kuſcham, ka pee tam ari wiſi garigee ſpehki pagurſt. — Es to paſihiſtu! Man zitu lihdselku naw, ko apmeklet augſtſkolu, ka tee, ko blakus pelnu, waj nu zaur ſtundu doſchanu waj mekanisku no-rafkiſchanu, ka roka top daſchreis it ka nomiruse.

Welta (oiſgrahba).

Laujat man ſkuhpſtit ſcho nepeekuhſtoscho roku! Swaidat mani ar winu par Juhsu iſredſeto lihdsbeedri gaiſmas karā!

Jauſmin i n ſ ch.

Welta! Juhs — Juhs pate eſat gaiſmas genijs! Zif leela Juhs pazelatees par zitam ſeeweetem! Juhs man eedodat jaunus ſpehkuſ, kur jau taisijs pagurt —

Welta.

Mehs zentijimees kopā, weens otru pabalſtidami. Es gribu ſawas ſtudijs turpinat un apmeklet augſtſkolu.

Jauſminſch.

Ja, mehs zentifimees kopā!

Welta.

Un arween augſta! —

Jauſminſch.

Un arween augſta! —

Welta.

Slehgim deribu, kā zela beedri, kuri kopā uſuem zelu uſ pateeſibas iſredſeto ſemi —

Jauſminſch (ſneedsas abi rokas).

Sweika, zela beedrene! (Nis durwim peepeschs trokſnis, fleegſhana un fwilpſhana wihi abi iſbijufchees atlejas.)

## 21. ſkats.

(Dambiſchu puikhi ar wehjluktureem, rungam, ſirweem un ſtrikeem abrunojuſchees gahechā eelchā. Vokal naht:) Dambits, Dambene, Ritters, Ritterene, Selma.

Wiſi (Heedſ).

Saglis! Saglis! Kerat! Kerat!

Dambits.

Kur tee ſagli, kas te pa logu eſot eenahkuſchi? (Statas av-kahrt, eerauga Jauſminu) Ah! — — Kas tas? Kaiminu ſkolotajs?!?

Jauſminſch (naht uſ preeſchū).

Eſ ne-eſmu nahzis ſagt, Dambiſchu papu.

Dambits.

Juhs — kā Juhs ſche nahzat? Ko Juhs mellejat pa nahti manā mahjā? (Eerauga Weltu.) Un Tu ari ne-eſi gulet aifgahjuſe?

Ritters.

Naw brihnuns, kā Weltas jaunkundſe negribeja nahkt uſ balli, tai jau mahjā labaka ſabeeſtriba.

Selma un Ritterene (ſmeedamās ſatſchulſtae, w.iſi ſmejaſ).

Dambits.

Nu, kapehz Tu ne-atbildi! Waj nedſirdi, kā es ar Tevi ruunaj?

Ritterene.

Kas to buhtu domajis no lepnas jaunkundses!

Selma.

Un schis nefreetnais Jaušminisch!

Ritterene (peeret Dambitum).

Sanematees, Dambischu papu, ta jau nu noteek džihwē, ka tee behrni sagatavo wezakeem firdsehstu.

Dambits.

Ko Juhs ſakat? Kà? — — (Peepeschi ſapravdams ſaler galwu un ekleedſas.) Ah! — — Tas lupata! Tas waſankis ližis manu behrnu apſmeeklā!

Dambene (rokas lausidama).

Welta, Welta, ko Tu eſi darijuſe!

Jaufmifch.

Ha! Ko Juhs eedroſchinatees! Par ko Juhs mani uſſkatat!

Dambits.

Sitat winu! Gruhſchat winu ahrā!

Welta (stahjas starvā).

Ne-aifkarat Jaušmina fungu, wiſch naw wainigs.

Dambits (uf Weltu).

Af Tu nefreetns behrns! To kaunu! To kaunu —

Jaufmifch.

Es atſihstu, ka tas gan iſſkatas dihwaini, tad mehs ar Weltas jaunkundi pa nakti ſateekamees. Bet to Juhs eſat panah-kuschzi zaur ſawu warmahzibū. Juhs eſat aifleeguſchi mumis kopā buht, aifleedſat ari winai grahmatas, ta tad mumis wiſſ jadara ſlepen.

Dambits.

Besgodigais pawedej, Tu! Es Lew rahdiſchu! (Iſraij kahdam tuwu stahwoſcham puifim rungu iſ rokam.)

Jaufmifch.

Sawaldatees, jeb es waretu aifmirſt, ka Juhs eſat Weltas tehwſ.

Welta.

Es nelaufchu Jaušmina īgu ſiſt! Wiſch ir mans draugs.

D a m b i t s.

Un Tu, palaidne! Ari Lewi es nositishu, us weetas nositishu! Labak bes behrneem buht, nekà peedfihwot tahdus firdsehstus! (Paker Weltu ais weenas rokas un rauj to semê pee semis.) Saki, palaidneeze, waj ta ir ta pateiziba par wiſu, ko eſmu preekſch Lewis darijis un deenu un nafti ſkrejjiſ un plehſees, atdodams ſawu pehdejo kapeiku! Waj ta ir ta pateiziba, ko? (Pazehlis kolu taisas Weltu fiſt.)

D a m b e n e (eelleedsas un metas ſtarpa).

Stahjees! Ko Tu gribi darit?

R i t t e r e n e.

Eſat meerā, Dambit, iſleetu uhdeui tiſpat wairs newar jaſmelt.

J a u f m i n f ch.

Juhs! Waj Juhs eſat tehwſ, ka Juhs ar ſawu behrnu tiſt nekreetni apejatees? Plehſigs ſwehrs Juhs eſat! (Weltai preekſchā noſtahdamees.) Mehginat tikai Juhs tai roku peelift!

D a m b i t s.

Puischi, gruhſchat wiſu ahrā! Rihdat tam wiſus ſunus wirſū.

J a u f m i n f ch.

Prom no manis!

W i ſ i (brehkdamı gaſchā ſaufminam wirſū un gruhſh to pa durwim ahrā).

W e l t a.

Tehwſ! Tehwſ!

D a m b e n e (raudabama).

Ak ſchee firdſehſti! Schis kauns!

D a m b i t s (atfriht trehſlā).

To es nepahrdfihwoſchu! —

W e l t a (ſkatas ſamulſuſe wiſapfahrt).

Ja, ko tad es eſmu noſeeguſes?

(Preekſchākars friht.)



## Otrais zehleens.

(Dekorācijas tās pā'cha, lā pirmajā zehleendā. Laiš: kāhās nedēļas  
wehlat )

### 1. skats.

Welta (weena).

Man leekas, it kā pulkstens nemaš nekuſtetos uſ preef-  
ſchu. Wehl weſelas diwi ſtundas, kamehr no pasta peenahks  
wehſtulu tascha ar Jauſmina wehſtuli. Neſaproto tikai  
wina kluſu zeſchanu, jo kamehr wiſch no kaimineem pro-  
jam, atkal augſtſkolā, nu jau zeturta wehſtule, uſ kuru wiſch  
man neka naw atbildejis. Meħs ſleħdsām draudſibu, kā weens  
otram paſihdjeſim, mahjā pehz wina waſara tapis nepaneſams.  
Winam jaſneedi man paſihdſiga roka, kā teeku no ſchejeenes pro-  
jam. Un wiſch to daris, par to es neſchaubos; ſchodeen wiſadā  
finā wiſch man atbildeſ. Es wiuu noſwehrinaju rafſtidama,  
kā no wina atbildeſ wiſs atkarajas. (Kāte eenahk un grib eet jauri  
iſtabai.)

### 2. skats.

Welta, Kāte.

Welta.

Kāte, pagaidi druſjin.

Kāte.

Ko Tu teikſi?

Welta.

Tu ſini, tās wehſtules, kuras Lew luħdju apgaħdat preefſch  
Jauſmina; Tu taſhu wiſas nodewi?

K a t e.

Bif reis tu man to paschu prasi!?

W e l t a.

Katin, nedusmojees us manis, es esmu pawisam ismisuse  
ui newaru sapraast, kadeht man Tausmisch lihds schim naw rakstijis.

K a t e.

Ka lai es to sinu?!

W e l t a.

Tu tatschu ta issargaji manas wehstules, kad tatschu wedi  
us pastu, ka tehws tas nedabuja redset?

K a t e.

Winsch gan arweenu skata tatschu zauri, bet es tas tureju  
pee fewis kabatâ.

W e l t a.

Tu tatschu esti laba, KATE, ka Tu man palihdsi, mani jau  
no mahjas nekur ahrâ nelaish, ka pate winas spehtu nodot. Ka  
lai es Tew pateizos!

K a t e.

Es ne-esmu ar pateizibam iislutinata.

W e l t a.

Waj Tu man wairs nedusmo, ka warbuht senak ne-isturejos  
pret Tewi wisai laipni, tadeht ka wehl Tawu labo sirdi nepasimu.

K a t e.

Tew jau senak manas palihdsibas ari newajadseja.

W e l t a.

Senak es wehl nebiju tik nelaimiga ka tagad! Waj nu  
redsi, ka es ne-esmu nebuht apskauschama.

K a t e.

Laime, nelaime, zihnas, pahrmainas, tas ir elements preefsch  
Jums, leelajeem gareem! Mumis, ikdeenibas zilwekeem, atleek tikai  
muhschigs fellums.

W e l t a.

Manam stahwoekli teescham drihs japahrmainas; es no  
schejeenes gribu aiseet.

K a t e.

Ko? Tu gribi aiseet? (Gluhnofchi.) Tad laikam eeſt pee  
Faſmina?

W e l t a (pahrmefoschi).

Kate, ari Tu tapat domà, kà wiſi! it kà man ar Faſminu  
buhtu kahda ſawſtarpeja miheſtiba. Winsch ir manš draugs  
un es winam tikai luhdſu, lai winsch palihds man dabuht weetu,  
jo weena pate es neſinu fur greſtees.

K a t e.

Kad Tu domà uſ aifeſchanu?

W e l t a.

Jau rihtu, jo ſchodeen es tatschu wiſadà ſinà dabuhſchu  
wina wehſtuli.

K a t e.

Bet waj wezaki Tevi laidis?

W e l t a.

Tas wineem jadara; tadeht eefchu tuhlin ar mahti runat.  
(No-eet).

### 3. ſtats.

K a t e (weena).

Hahaha! Ta mulke domà, ka es par weenu laipnu wahrdū  
no winas aifmirfſchu wiſu, ko eſmu zeetufe un webiſchu to  
wehl winam rokàs! Tad jau tas, ka wineem to wakar uſlaidu  
laudis wirſu, buhtu tikai lihdſeklis, kàs winus ſaveenotu! Bet  
ta tas gan nebij domats. Kate now wiſ preefſch tam, lai lautos  
apſmeetees! Kad winsch mani atſtuhma, tad tam Weltu ari ne-  
buhs dabuht! Par to es gahdaſchu. Luhk, te ir Faſmina  
wehſtules pee Weltas un Weltas wehſtules atkal pee wina,  
— ſmalka foreſpondenze, gradu rahditajs winà arweenu kahpj;  
tee ſwehrina weens otru, lai jel fatrs kahdu wahrdū atlidotu,  
bet warat pagaidit! Uri ſchodeen wehſtulu taſchas ſaturs nahks  
manàs rokàs. (No-eet.)

#### 4. ſkats.

Welta, Dambene.

Dambene.

Nemuldi nu neekus! Tu jau mani tihri ifbeedeji, kad fahki runat no projam eeschanas.

Welta.

Es pateeſi ta domaju, maht.

Dambene.

Ak Tu mihtais Deewin! Kas tad Tew tahdas muſibas eestalſtijis? Kur Tu gan gribi eet?

Welta.

Weenalga kurp. Kur tikai atrodu weetu ſew maiſi nopolnit.

Dambene.

Dambischu meita eetu pee ziteem par algadſi! Waj tad Tu doma, ka mehs sawu weenigo behrnu laiftu pa paſauli klihſt, kamehr mums wehl kahds kumofſ ko bahſt mutē.

Welta.

Bet waj tad Tu ne-eefati, maht, ka es te wairſ newaru ifturet, ka es Jums arween stahwu azu preekſchà ka muhſchigs pahrmeturis un Jums jaklausas par mani laufchu walodas!

Dambene.

Waj nu zaur to, ka aifeeſi, laufchu walodas apkluſis. Tas kruſts, kas mums zaur Tewi uſlikis, munis janis.

Welta.

Ak maht, maht, ko tad lai es daru! Es nesin ko dotu, kad Jums ſchis behdas waretu atmēt! Juhs tatschu ſinat, ka es neka launa nedomaju, ka mana ſatikſme ar Jaufminu bij wiſnewainigakā.

Dambene.

Kam to lai eestahſta! Neweens to netiz un ifruna no Tewis wiſbreemigakā leetas, ka Tu ejot pawesta, kritiſe ſeeeweete, Dambischu weenigā, lepnā, mahziā meita! Gaudis tatschu paſchi redſeja, ka Tu to nafti biji kopā ar Jaufminu.

Welta.

Lai wini domà un runà ko grib, es ejmu par lepnu katra preefschâ isskaidrotees, kad tikai Juhs finat ihsto pateeñbu.

Dambene.

Bet mehs dsihwojam starp laudim, mums ari us wineem jakaufas. Es jau nu wehl scho krustu panestu, bet tehws — af Deews! Kas no tehwa wairs ir atlizis?! Pa scho ihso laiku winsch ir nosirmojis, salaufts, fatreelts, ka ne jausmas wairs naw no agrak til pahrgalwigà wihra. Winsch scho kaunu ne-pahrzeetis, kad es eedomajos, zilc winsch agrak us Tewi bij lepns.

Welta.

Tadeht man, ihsti tehwa deht, man ja-atstahj mahjas.

Dambene.

Zaur to Tu winu eedfihfi wehl ahtrak kapâ.

Welta.

Ne, winsch wiñu pahrzeetis, kad es tam wairs nebuhschu preefsch azim. Es redsu tagad, ka winsch newar mani ussikatit; tas nerunà ar mani ne wahnda wairs, ka no wina wakara un nepahrmet ari neko; kad es pa weenam durwim eenahku, tad winsch pa otràm ifeet. To es nespehju panest — man ja-eet!

Dambene.

Apsehehlojes, ka Tu domà winam tahdu wehsti pasinot?

Welta.

Tas jadara, un labak tuhlin. Sauz winu schurp, maht, weenreis tilpat mums jarunà, ilgak tà mehs wairs neweens newaram ifturet.

Dambene.

Es winu gan pasaufschu, isrunafimees wiñi kopâ, warbuht ka tad atradisim labaku padomu. (Pre-eet pee durwim un sauz:) Tehw, tehw, eenahz eekschâ.

5. skats.

Welta, Dambene, Dambits.

Dambits (eenahz salihzis, firmeem mateem).  
Tu mani sauzi?

Welta (pee fewis).

Man firðs luhſt winu usſkatot.

Dambene.

Ta, te jau Welta grib ar Tewi parunatees.

Dambits.

Nu? (Upfehschas krehſlā).

Welta (rahk winam turak).

Tehw, man gan gruhti nahkas Tew to ſazit —

Dambene.

No Tu domà, wezit? Wina grib muhs atſtaht, ta runat eet projam no mahjam.

Dambits (uf Weltu rogresses).

Projam Tu gribi eet? Tu ſtreeji pakal ſawam pawedejam?

Welta.

Ta Tu nedrihſti no manis domat!

Dambits.

Ej, aifſleeds wiſai paſaulei ta domat!

Welta.

Par daudſ mums zaur ſcho paſauli jau ir bijis jazeesch.  
Es negribu winai turpmak dot wairs eemeslu par mani runat,  
kad no ſchejeenes pawifam aifſeju kur tahlu projam.

Dambits.

Waj Tew wehl nepeeteek ar to, fo Tu mums eſi darijuſe?  
Wehl Tu gribi muhsu launu leelaku darit, ka muhsu weeniga meita nowaſajas pa paſauli ka palaidneeze?

Welta.

Es gribu godigi pate fewi uſturet un uſ preefſchu tilt.

Dambits (raubadams).

Waj es to paredſeju, kad Tu ſchuhpuli guleji! Kad mehs Tewi lolojām it ka ſelta ſarini un Tu biji mums ta weeniga, dahrgakā manta paſaulē. Ar kahdu preeku mehs redſejām Tewi uſaugam, it ka kahdu plaukſtoschu pukiti. Wiſu mehs aidewām preefſch Tewis, ſawu kreflu no muguras mehs netaupijām.

Welta.

Tehw! Tehw!

Dambits.

Bet Tu saweem wezakeeni gruhd nasi firdi! Skatees schurp!  
Usskati manu noſrimojuscho galwu, Tu winu eſi ſirmu padarijuſe!

Welta.

Tehtin, mihlo tehtin! (Nokricht roudadama pee tehwa un aylampi  
wina gelus.)

Dambits (atgruhhsch winu).

Ej noſt no manis! Man wairs naw behrna. Ej paſaulē,  
kad Tu gribi, bet nem uſ zela lihdsi manus lahtus!

Welta.

Apschehlojees!

Dambene.

Tehws, apdoma, ko Tu dari! Ta jau ari pa datai ir  
Tawa paſcha waina. Wiſs ir nahzis zaur to ſkolofchanu.

Dambits.

Kreetnu un labu behrnu es eſmu gribejis iſaudſinat, ne netikli.

Welta.

Tehw, es ne=eſmu netikli!

Dambits.

Ej, ſkrej ſawam pawedejam rokās! Bet ſini, ka tani pat  
brihdī Tawa tehwa firds luhſis. — Tikai pär manu kapu pahri  
Juhs warat ſaweenotees — (Aif durwim troſnīs.)

Dambene.

Klau, tur kas peebräuza, tee buhs weefi.

Dambits.

Ko tee grib? Kas godigeem zilwekeem wairs mellejams  
pee mums, ar kaunu apkrauteem!

Dambene (zaur logu ſtatidamās).

Tas ir Ritters ar ſawu mahti.

Dambits (uſ Weltu).

Redſi, kur Dew laime buhtu ſmaidijuſe, tagad wiſs pagalam.

Welta.

Es pee tam ne=eſmu domajufe. Es jau winu nemaj negribu.

D a m b e n e.

Nahz, tehw, eesim weefem pretim. (Abi no-eet).

W e l t a.

Ak Deew̄s, ko lai daru, ko eesahku? Palikt es tomehr sche newaru un fawu apnemšhanos grosit. Kad tikai jau buhtu wehstule.

6. ſkats.

W e l t a, R i t t e r s.

R i t t e r s.

Sweika, Weltas jaunkundje! Kamehr mana mahte ſarunajas ar Juhsu wezakeem, es steidjos to laimi baudit Juhs ſastapt weenus.

W e l t a.

Es neſinu, kadeht Juhs to par laimi ſauzat!

R i t t e r s.

Juhs warbuht buhsat nomanijuschi, ka kahda ſewiſchka ſimpatija —

W e l t a (ſtarþa).

Es luhdſu, Rittera kungs, es negribu dſirdet nekahdus komplimentus.

R i t t e r s (turpinadams).

Ka es juhtos itin ka zaur magna ſpehku pee Juhsu mahjas peewilks, ta ka es par ſpihti wiſam lauſchu walodam —

W e l t a.

Tas Jums nebuht naw jadara. Es nepraſu no neweena upurus.

R i t t e r s.

Kadeht Juhs ſauzat par upureem, ko es tik labprahrt daru? Un preefsch Jums man ari nekahdus upuris nebuhtu par leelu!

W e l t a.

Rittera kungs, es nemihlu nekahdas leekas runas. Juhs ſinat, ka zaur pehdejo gadijumu muhsu mahjā, kuream paſchi bijat klah, eſmu kritufe lauſchu apſmeeklā, tadeht Jums wajadjetu far-gatees muhsu mahjā eeraſtees, lai lihdſi nenahktu walodās.

Ritter s.

Ak, nedomajat jel no manis tà! Tagad, kur wiñ Juhs atstahjušči, man atgadijums Jums peerahdit iħsta wiħra duħſču.

Welta.

Bet to es no Jums nemas neprasu.

Ritter s.

Un tà ka meħs atklahti weens ar otru runajam, tad jaħlu Jums klaji, ka es Juhs miħlu —

Welta (br̥ħdi isreibnejus es wim u ssuħlo).  
Jums teesħam par daudx duħſħas!

Ritter s.

Es loti preezajos, ka Juhs to atsiħstat un mani saprotat.

Welta.

Ne, es Juhs nesaprotu. Juħsu duħſħiba eet tik taħlu, ka Juhs neprasat netik ween, ko laudis runa, bet ari ko es pe tam jaħlu. Minetais gadijums Jums tatħchu gaixchi peerahdija, ka man ir fakars ar zitū wiħreeti.

Ritter s.

Waj tad Juhs wim u miħlat?

Welta.

Jums newajag manim to prafit, bet tà domat.

Ritter s.

Bet wiñsch pret Jums isturejees nekreetni. Peħz wina wa-kara, kad tam fseħ dżejhe tapa ne-omuliga, wiñsch it weenkaħrsejha aifsladees lapās.

Welta.

Es Juhs luħdsu, lai Juhs aistaupitu spreediumus par jausmira funga isturesħħan. Es pate finu, ka par wim u domat.

Ritter s.

Es finu gan, ka tas preeksch Jums ir saħpig, bet to meħr ta ir pateefiba. Wiñsch Juhs eegruħdis nelaimi un tad gleħ-wulgi atstahjis, — kameħr —

Welta.

Es Juhs jau luħdsu —

Ritter s.

Es turpretim nahku Jums palihdset un gribu Juhs glahbt no kauna, Jums peedahwadams sawu roku un ſirdi.

7. ſſats.

Tee paſchi, K a t e (eenahk ar wehſtulu taſchu).

W e l t a (ſſtrej wiſai preti un iſrauj taſchu).

Dod ſchurpu! (Ahtri attiſa taſchu un rauj ahrā tāz ſaturu, kurſch vastahw no dascheem laikrakſteem, b-t neweenaſ wehſtule?). Kā? Kur tad wiſa ir? (Štatas attal par otrreis, atplehſch laikrakſtus un wiſus iſratā.) K a t e, kur ir wehſtule?

K a t e.

Waj tad wiſas taſchā naw?

W e l t a.

Tu redſi, ka naw.

K a t e.

Tad wiſas laikam nebuhs.

W e l t a.

Nebuhs? — — Tu ſaki nebuhs!! Wiſai wajag buht.  
(K a t a attal taſchu.)

Ritter s.

Juhs gan laikam kahdu loti ſteidſamu wehſtuli gaideat, jaunkundſe?

W e l t a.

Taſcha taſchu taiſni no paſta atnahza?

K a t e.

Kaſaks man tagadit eedewa.

W e l t a.

Kur tad ir wehſtule?

K a t e.

Wiſa nemaſ nebuhs rakſtita.

W e l t a (iſmifufe).

Tas ir breeſmigi! Tas ir par dauidſ! To es ne-eſmu pel-nijuſe, ka mani tā atſtahj! (Dodas ahrā.)

Ritter s (grib winai yakal).  
Weltas jaunkundse, pagaidat — kas Jums notika?

S. ſtats.

Kate, Ritter s.

Ritter s.

Sakat, kadeh Weltas jaunkundse bij tif uſtraukta?

Kate.

To Juhs it weegli warat uſminet.

Ritter s.

Ah, — tad wina gaidija wehſtuli no Jauſmina?

Kate.

Un nesagaidija.

Ritter s.

Tas jau ſoti behdig! —

Kate.

Tatſchu ne preefſch Jums.

Ritter s.

Ka Juhs to ſaprota!

Kate.

Tapat ka Juhs!

Ritter s.

Tad Weltas jaunkundsei ir wehl ſakars ar to — to Jauſ-  
minu un wina juht wehl arweenu preefſch wina?

Kate.

Wairak, neka preefſch Jums.

Ritter s (aiffabrt?).

Es nesinu, par ko Juhs mani uſſkatat, jaunkundse?

Kate.

Par pehrtiki —

Ritter s.

Ah, tas nebuht naw glaimojoſchi.

K a t e.

Un par tahdu pehrtiki, kas pats neprot reekstus no koka-  
nokratit, bet zitam tee winam ja=eekrata mutē.

R i t t e r s.

Ejmu peespeests muhsu farunu nobeigt —

K a t e.

Nu, nu, ne=esat jel tik juhteligi! Man ir teefiba Juhs-  
pazeenat ar pipareem, tadeht ka doschu Jums wehlak zukura plahzenus.

R i t t e r s.

Ejmu sinkahrigs.

K a t e.

Juhs labprahrt gribetu Weltu noswejot.

R i t t e r s.

Juhs saprotat gluschi pareisi, ka mani apzeemojumi naw no-  
domati Jums, bet Juhs dailajai mahfai.

K a t e.

Tad dsirdat! Sche braukajot Juhsu baltais firgs jau us  
diwām kahjam stihws palizis, bet tas war palikt wehl us wifam  
tscherrām stihws, tad Juhs tomehr Weltas nedabuhfat, kad — es  
Jums nepalihdsu.

R i t t e r s.

Es teescham nesinu, par ko man gan nahkas gods Jums  
pateiktees?!

K a t e.

Juhs mullis! Waj domajat, ka Juhs kad waretu us winu  
zeret, ja tai buhtu sakars ar Jaufminu un ta schodeen buhtu  
dabujuse wina wehstuli!

R i t t e r s.

Nu es sahku nogist — wehstule nesasneeda sawu mehrki?

K a t e.

Ta bij adreseta pee manas keschas!

R i t t e r s.

Tad Juhs esat winu peesawinajuſchees?

K a t e.

Hahahaha! (Iswell wehstuli un paraħda to Ritteram, a fal eebahsdarxa kabatā.)

R i t t e r s.

Juhs ari laikam bijat ja, kas tonakt' wineem uslaida laudis wirfū?

K a t e.

Juhs ne-efat mans biftstehws, ka man Jums wijs ja-issṭahsta.

R i t t e r s.

Kadehk Juhs to darijat?

K a t e.

Ajx mihestibas us Jums jau droſchi ne!

R i t t e r s.

Juhs efat miħklaina!

K a t e.

Nu, neminat miħklas, bet falat vselji, kamehr ta weħl karsta. Ejat sawai mahtei palihgħa apstrahdat abus wetuschus, to jau Juhs protat. Es atfal uħnem schu Weltu.

R i t t e r s.

Tagad teesħam es Jums pateizos; zeru, ka tapsim labi draugi. (No-eet fahnistabā)

K a t e.

Tahdi pat kà suns ar fak!

## 9. Skats.

K a t e, S e l m a (no aħra).

S e l m a.

Tu man efot liku se peenahkt, K a t e? Ko Tu man teikfi? Tu finni, ka es labpraht wairi us Dambisheem nenaħku.

K a t e.

Man preeksch Lewis weena wehstule no — Jaufmina.

S e l m a (preejigi pahrsleigta).

Preeksch mani? No Jaufmina?

K a t e.

Uf nekrahpjees weltam zeribam. Wehstule naw Tew rafstita,  
Tu tikai wari winu ifleetot.

S e l m a.

Pfui! Kas tas par zeribam! Kas man ar to nemoraligo  
zilweku par darifchanu, kuru mans tehwos padfina!

K a t e.

Winsch to us Tawu gribu padfina, tadeht ka Tu biji  
greiffirdiga us Weltu, ka winai bij isdeweess Jaufminu eeguht un  
Tew ne.

S e l m a.

Tu mani apwaino, stahdidama mani us weena pakahpena ar  
tahdu seeweeti, ka Weltu.

K a t e.

Lai nu paleek morale, kad wairak walas. Sche labak  
nem scho wehstuli. (Gowell Jaufmina wehstuli.)

S e l m a.

Bet ta jau adreseta Weltai!

K a t e.

Adresse Tew naw jarahda, fatars war tikpat labi sijmetees  
us Tevi. Tew wina jarahda Weltai.

S e l m a.

Tas ir brangi, dod tikai schurpu! To winai wajag par to,  
ka ta sawu degunu til augsti zet un domajas par zitam buht labaka.

K a t e.

Nahz tagad ahrâ, lai tee mumis ne-uñnahk, wehlaek atkal  
eenahkfin.

S e l m a.

Es degu aij nepazeetibas, winai wehstuli rahdit. (Abas no=eet.)

## 10. ſtats.

D a m b i t s, D a m b e n e, R i t t e r s, R i t t e r e n e.

D a m b i t s.

Tad Juhs teesham nejokojet, mihlo Ritter?

Ritterene.

Lai Deew̄s pasarg', kas nu tahdās nopeetnās leetās bleh-nosees; mehs taishni ar īcho noluhku atbrauzām.

Ritters.

Kā tad es waretu ar to dīsht jokus, kad isluhdsos Juhsu meitas roku.

Dambits.

Af, es ejsmu nelaimigs, apkaunots tehws, es domaju, ka latram tagad teefiba manu meitu issmeet.

Dambene.

Rimstees nu, wezit, Tu tatschu dsirdi, ka Rittera lgs nopeetni grib muhsu Weltu prezeti.

Dambits.

Bet Juhs tatschu sinat wiſu? Juhs jau paſchi bijat ſlaht un redſejat, kad winu atrada tur — ar to otru kopā.

Ritterene.

Buhs jau labi, Dambischu papu, fo nu tur tifdauds behdat! Kad Juhsu meita dabon apprezeeteſ, tad wiſeem buhs mutes aifbahſtas.

Ritters.

Par manu ſeewu neweens wairs ne-eedroſchinaſees runat.

Dambits.

Ritter, lai welns parauj! Juhs eſat kreetns zilweſ. Waj es domaju, ka manas behdas waretu reiſ beigtees.

Dambene.

Deew̄s muhs tatschu wehl naw aſtahjis!

Dambits.

Brawo, wezen, nu mehs ſawas lihkās muguras waram atkal atſteep! Ej, atnes mudigi kahdu uſkoſchamo un ſchnabi un paſauz Weltu. Tam ſlukam ir un ir laime! (Dambene ne=eet.)

11. ſſats.

Tee paſchi (bes Dambeneſ).

Ritters.

Es tikai vihſtos, ka Weltas jaunkundje neschehlo wehl ar-weenu pehz ta Jauſmina.

D a m b i t s.

Ko, pehz ta lupatas? No schejeenes tas jau padsihts, muhju apkahrtne tas wairs nedrihkst rahditees. Un tas multibas es ari winai wifas isdfihschu, ar luxam winsch tai sagrosijis galwu. Wifas winas grahmatas es fabahfischtu krahsn!

R i t t e r s.

Waj tad wina to laus. Labi tas buhtu gan. Tas ir tas galwenakais! Kad winai nebuhs grahmatas, tad ta wifu agrako aismirfis.

D a m b i t s.

Ko wina war Jums pretotees! Ka sakim tai Jums kahjas jabutfcho un jaflawè Deewes, ka ta tikuse pee tik kreetna zilwela.

**12. skats.**

Dee paschi, D a m b e n e (eenahl ar usloschamo un butelem).

D a m b i t s.

Tagad ja-usdser us mana nahkamà fnota weselibu!

R i t t e r e n e.

Mans dehls Juhs teesham us rokam nesis.

D a m b i t s.

To es tizu! (Peefchindina glahses.) Sweiki!

R i t t e r e n e.

Jums ari nebuhs wairs tik dauds japuhlas fainmeezibâ. Mans dehls Jums to juhgu no plezeem nonems. (Sametas ar Ritter ar azim.)

D a m b i t s.

Waru jau ari pats wehl paklumburetees, Iai nu gan tas kahjas tik dauds wairs neklausa ka senak.

R i t t e r e n e.

Ko nu eesat bendetees nost. Par to jau ir tee behrni. Norakstat labak tas mahjas tuhlin us mana dehla wahrda.

### 13. ſkats.

Dee paſchi, Welt a.

Welt a.

Tu mani eſot lijis ſaukt, tehw?

Dambits.

Slawè Deewu, mana meita.

Welt a.

Par fo tad?

Dambits.

Slawè Deewu, es Dew ſaku, noſkaiti trihs reiſes no weetas tehwā reiſi.

Welt a.

Es neſinu, no fa Tu runa?

Dambits.

Te ir Rittera fungs, wiſch grib Tevi prezent.

Welt a (usbudinata).

Kà, Rittera fungs? — — Pehz ta, fo mehs nupat runajam, Juhs wehl eedroſchinatees manam tehwam taisit tahdu preefſchlikumu?

Dambits.

Tu man wehl runaſi! Waj Tu eſi tahdas laimes wehrta!

Welt a.

Es Rittera fungam klaji ſaziju, ka winu nemihlu un wiſch tomehr neleekas atbaiditees un praſa pehz manas rokas.

Dambits.

No tam Tu warि pasiht kreetnu zilweku. Wiſch peedod un neraugas uſ to, ka Tu eſi kaunā kritufe. (Njat Ritteram uſ pleza.) Es Ritteru peenemu par ſawu ſnotu un ar to ir darits!

Welt a.

Nekad! Es newaru wihram peederet, kuru nemihlu.

Ritters.

Peedodat, jaunkundſe, es jau ari nepraſu, lai Juhs tuhdal mani mihlat.

Welta.

Wehl nekreetnaki, ka Juhs gribat seeweeti peespeest Juhs  
prezet bes mihlestibas!

Dambits.

Ko tad Tu mihle? Waj to wäranki Jaušminu wehl?

Welta.

Es Dew jau teizu, tehw, ka mehs ar Jaušminu nekad ne-  
efam mihlejuschees, mehs bijäm tilai zenteenu beedri.

Dambits.

Es Dew rahdischu Tawus zenteenus un winus wijsus if-  
dsihischu, tad Tu kluhſi weenreis par prahktigu zilwelu. Maht, eekur  
krahſni.

Dambene.

Netopi nu atkal duſmigs. (Sahk kurt uguni.)

Dambits.

Par dauds es lihds schim eſmu labs bijis! Weenmehr pehz  
winas stabules eſmu danzojis, zaur to man nu wiſſ bij ja-  
peedſiwo. Bet tagad tas buhs zitadi! Tagad tai jamahzas, ka  
behrnam buhs tehwu paklauſit, ka to mahza zeturtais bauſlis.  
(Auffeſes ſtapi un fahk kraut ahrā Weltas grahmatae.)

Ritterene (Weltai pee-eidama).

Laujat jel peerumatees un eefskatat zik mehs labi ar Jums  
domajam.

Welta (nellaufas us winu un ſeko ar wiſu usmanibu tehwam).

Tehw, manas grahmatas! Ko Tu gribi ar winam darit?

Dambits.

Krahſni ar tam! Tad weenreis buhs meers.

Welta.

Nedari to! Ne-eſti tilk breeſmiſſ! Jeb es waretu aifmirſt,  
ka eſmu Taws behrns un ſchini paſchā azumirklī no ſchejeenes aifeet.

Dambits.

Ar ſaitem es Dewi peeseschu, kad Tu zitadi wairſ ne-eſſ  
waldama!

Dambene.

Meitin mihi, nekaitini wairak tehwu, Tu redſi, ka wiſch  
ir noſkaitees.

Ritterene.

Tà, tà, Dambit, peewelkat groshus stingraf. Behrni jau daschreis ne-eeskata, ka wijs noteek wineem par labu.

Welta.

Ga! Juhs wijs gribat man wirsù brukt un mani ar waru nomahkt! Nekad es Jums nepadoschos, nekad! Welkat mani pee altara un es fazischu „ne“ — un simtkahrt „ne“! Seenat mani ar saitem, es winas wijsas faraufschu! Slogat mani zeetumâ, un es drihsak galwu pret seenu treefschu, nekà Jums padoschos!

Dambits.

To mehs redsefim! (Met grahmatas krahnsi)

Welta.

Noft! (Gslampj kohdu degoschu grabmatu no krahns un dadas us vreefschu.) Mana grahmata, mana mihsä, dahrga grahmatina! Ar sawu dsih-wibu es Tewi fargaschu un glabaschu —

Ritters.

Juhs fadedsinafeet sawas dailas rozinäs!

Dambene.

Leezees meerâ, tehw, tur kahds nahk.

Dambits (mosplaudamees).

Kad Tewi! Kad laudis to dabon redset, tad teem atkal no jauna buhs ko runat!

14. ffats.

Tee paschi, Selma un Rate.

Selma.

Sweiki wisapkahrt! Zif Juhs te omuligi sehschat wijs kopâ!

Dambits.

Nahkat, kaimini jaunkundse, Jums ari ja-eedser weens schehlekins.

Selma.

Paldees, es stiprus dsehreenus nedseru, es jau nepeederu pee tam emanzipetam damam.

D a m b i t s.

Waj mi pee zeptām, waj nezeptām, bet Jums jadser aug-  
stas laimes uſ manas meitas ſaderinajusčanos. Kāte, nahz Tu ari,  
ſehdees pee galda.

K a t e (pee ſewiš).

Leeta jau brangi gahjuſe uſ preekſchu.

S e l m a.

Ko es dſirdu! Welta ſaderinajusčes? Tad laikam ar —

D a m b i t s.

Luhk, te wiſch ir, ſehns kā kumpelte, no-audſis kā needre!  
Luhkojat, kā Juhs ari tahdu paſchu nozelat.

S e l m a.

Tad jau man Jums jawehl daudſ laimes, Rittera kungs.

R i t t e r ſ (ſaužiš).

Es neſinu, es newaru — wehl pateiktees —

D a m b i t s.

Blehnas! Warat gan.

S e l m a.

Kā es preezajos par Tawu laimi, mihiča Welta! (Grib winu  
apfampt.)

W e l t a (atraida winu).

Naw eemesla. Es ne-eſmu wehl nebuht ſaderinajusčes un  
nedomaju to ari nemas darit.

S e l m a.

Kā? — — Tad es neſaproto?! —

D a m b i t s (pee ſewiš).

Wiñai wehl prahṭā tee ſkolas niki ar to Jaufminu.

S e l m a (uſ Weltu, iſrahididamās drusku ſajuļufe).

Mihča, es Tew gan no ſawas puſes gribēju dot draudſigu  
padomu, kā Tew naw nemas wehrti to Jaufminu tik daudſ eeflatit.

W e l t a.

Waj tadeht, kā wiſch bij Juhsu mahiſkolotajs? —

S e l m a.

Ne tadeht, bet wiſch nebuht nebij tik ſwehts, kā tas  
iſlikas. Wiſch jan ari laſtovjas ap zitām jaunkundsem.

Welta.

Winam bij dauds noopeetnakas leetas ko darit, neka ar tahdeem  
neekeem tihtees.

Selma.

Tu tomehr maldees, man ir pat peerahdijumi —

Welta.

Kas par peerahdijumeem?

Selma.

Winsch ir mihlestibas wehstules rakstijis —

Welta.

Tee ir meli!

Selma.

Bet luhdsu, es nerunaschu, par ko man nebuhs roka gaišchas  
leezibas. Lihds schim es tikai tadeht Lew nela neteizu, ka gribejū  
Tewi taupit un domaju, ka Tu winu tapat aismirīši.

Dambits.

Soperat tik walā, kaimini jaunkundse! Es no ta wasanika nelad  
ne=ešmu labi domajis.

Welta.

Tas ir negodigi, nekreetni, otru aīs muguras aprunat!

Selma.

Bet ta ir tihra taisniba. Kad Tu nebuhtu tik ušbudinata,  
tad es Lew waretu parahdit kahdu mašu wehstuliti, kuru winsch  
man rakstijis —

Welta.

Wehstuli — winsch — Lew?

Selma.

Tu redsi, ka winsch ne=eefkatija Tewi nebuht par wifām  
pahraku un par weenigi peeluhsamo, bet atrada zitas tikpat labas,  
warbuht wehl druzin — labakas.

Welta (brehfdama).

Rahdi ūchurp!

Selma.

Te wina buhs (isswell Jaufmina webstuli). Schi ir no wairat  
wehstulem pehdeja. Paklaujēes, ko winsch man raksta: (laša)  
„žela beedrene.“

Welta (drebedama).

Kā tur bij ?

Selma.

„Bela beedrene“ — tā winsch mani mehdsā fault, kād kopā pastaiqajamees. Bet klausees tahtak : „Waj Juhs pawisam esat aijmirjuschi muhsu kopigos apnehumos —“ Tas multis, winsch domā, ka es u teem kahdu swaru buhtu likuse! — „Efmu gluschi issamijis — nu jau zeturtā webstule, kuru Jums rafstu, bes ka Juhs man atbildetu. Es Juhs luhdsu, nodeewinu, rafstat man weenu weenigu wahrdinu, zitadi wijs ir heights — zitadi es —“

Welta.

Ta naw taisniba !

Selma.

Paskatees, te stahw melns u balta; Jaušmina rokrafsku Tu tatschu pasihsti.

Welta (israuj winai webstuli un u to paskatijusēs eelleedsas un atkrikt kreslā webstuli krampigi rokā turedama. Wist veestedsas winai klaht).

Dambene.

Mana meitina ! Mans nabaga behrns !

Dambits.

Tas negehlis, neleetis, manu behrnu waj kapā eegruhdīs !

Ritter.

Weltas jaunkundje, atlaujat schini brihdī pateefam draugam Jums pee fahneem stahwet. Es gribu wiſu par labu greest, ko winsch pee Jums noſeedsees.

Dambene.

Wina luhkojas stihwi un neka nedſird.

Dambits.

Behrns mihlais, nahz nu reiſ pee ſamanas un atſihsti, ka Tu eſt wihiſes, ka ſchis neleetis ir iſleetojis Tawu lehttizibu, Lai Lewi apmahnitu.

Selma.

Winsch pats wehl ſobojas, ka, ja gribot Weltas jaunkundji eeguht, tad jarunajot par grahmatam.

Welta (usslez no krehsla).

Tu nekreetnà! (Gesweesch minai wehstuli aži.) Juhs abi esat weens otrazseenigi! (Straujas no ziteem un skrei us otru vusi.) Meli, wiſs bij meli! Wisſwehtaſo wiſſch man ir faminis, iſpostijis! Wairak atnehmis, neka dſihwibu — Wairak! Wairak! Meli bij mana ſpoſchà gaifma — multiba! Ahrprahſiba! Nakis man tagad wiſapkahrt un tuſchhs — tuſchhs — (Geravga tur grabmatas laudſe ſee krahſns.) Ha! Juhs reebekti, es Juhs nihſtu — nihſtu! (Sagrobbi tås) Iſnihzinat es Juhs gribu! Katri wahrdū ar ſobeem iſkost! (Sahk ar drudſchainu kaſlibu plebſt grahmataſ un ſweeſt laſas us wiſam puſem.

Ritterſ (Weltai vee-eedoms).

Waj Juhs ari wehl tagad leegſatees peenemt manu peedah-wajumu?

Wela.

Ja, es wiſu peenemu! Es gribu palikt par koſu, par akmeni! Neka wairs domat — neka wairs just — hahaha! Pafaule ir leels mahlu ſtrihnis un mehs wiñā it kà kopā ſajuhgti wilſimees — hahaha! Un tik weenmehr bes nojautas wilſimees — hahaha! — hahaha! — hahaha! — (Plehſch grahmataſ un ſeer tås kahjam.)

(Preleſklaſ triht.)



## Treschais zehleens.

(Ta vate istaba, kas pirmā un otrā zehleenā, tīkai išpuščkota sakumeem, meijam un vuļu wihtem. Ūs pirmajām istabas leetam wehl weenā kaktā galbinsč ar eħdeeneem un sem galda buteleš.)

---

### I. skats.

Trīhne un Anna (skatas zaur vušatwehrtām durwim blakus istabā).

Trīhne.

Nenomin jel kahjas, Tu jau tepat mari redset gluschi labi.

Anna.

Skatees, skatees, zif ta bruhte bahla, tihri kā kalkis! Un danzot wina ari nemaj nedanzo! Bruhtgans atkal ar fainmeeka papu noſehduſchi pee galddina, tik met ka met, itin kā pirti garu.

Trīhne.

Es neteeku ne gudra, ne traķa no wiſas tās buhschanas. Kad wina winu negribeja prezeti, tad tatschu winai newajadseja pee altara, kad to laulaja, raudat — es jau nostahjos itin klaht, — lai to redsetu, bet neka, stahn kā no koka iſdreibjata! Gaidju ari, ka wina mahzitajam atbildēs „ne“, bet wina ūka „ja“, ūkaidru apālu „ja“.

Anna.

Varbuht, ka winai tās tagadejais bruhtgans buhs eepatizis. To ūkolmeiſteru jau winai tehws tā kā tā nebuhtu ūahwis prezeti.

Trīhne.

To wakaru, kad winu usgahjam ar to ūkolmeiſteru kopā, es domaju: nu ta ūližinasees, — nu buhs! — Bet ne-iſnahza itin nekas.

A n n a.

Kas mums tur par labumu buhtu, tad tikai buhtu weenas godibas notikuschas, behres. Bet tagad ir kahjas un pehz kahjam war ari nahkt kristibas. Tad tik buhs isehschanaš!

T r i h n e.

Pag', tur ir kas uſ galidina! (Pee-eet pee galidina un sah ahtri ehdeenus bahst labata)

A n n a.

Uhja! Apſkatees jel, Tu gruhd kumpeltes un kahpostus kopā!

T r i h n e.

Nekas, tas ir tikpat, kā kalpus sahahstu kopā ar saimneekem; waj tee ari kahdreib newar buht pa weeni weeti! (Vaker kahdu buteli.) To wihnu es ari leetu keschā, bet tas jau težes ahrā. Jādser tepat.

A n n a.

Nahz ahtri projam, tur jau wini nahk!

T r i h n e.

Bah! — — (Splandas.) Ta jau ir degute, ar kuru saimneeks smehrē sahbakus. Kad tu isputetu! (Abas no-eet.)

## 2. ſkats.

Ritterš, Ritterene un Dambits. (Pehdejais peedsehris top no abeem wests sem rokas. Ritters nes rokā tanti, spaiwu un papiri un padusē daschās buteles.)

Ritterš.

Te mehs to leetu waram labak „iſdarit“, fur neteefam no neweena trauzeti.]

Ritterene.

Peefehschat, mihlo papu, Juhs efat drusku noguruschi. (Apſehdvina winu.)

Dambits.

Lai welns parauj! Eſmu tā kā eereibis.

Ritterene.

Nekait neko; schodeen, muhsu behrnu goda deenā, jau waram palustetees.

Ritter s.

Gedserat wehl kahdu kotschim, papin!

Ritterene (klusom us dehlu).

Lai labak papreefsch parafsta.

Ritter s.

Bet papin, ka jau norunajam, parafstat sche sawu wahrdu —

Ritterene.

Tikai sawu wahrdu — wairak itin neko!

Dambits (dsebrumâ).

No es rafstischu! Kapehz lai es rafstu?

Ritter s.

Zuhs jau sinct, mihlo papin, parafstat us fontraka, ka  
Zuhs atdodat sawai meitai, tas ir sawam meitas wiham — mahjas.

Ritterene.

Waj nu meitai, waj meitas wiham, tas ir weenalga; abi  
tatschu nu ir Zuhfu behrni un pee ta wiham scha wahrdi jau  
arween jaturas.

Dambits.

Es nerafstu — ne! Es ne-eeschu atdot sawas mahjas un  
tad pats eet ubagot!

Ritterene.

Bet mihlais papu, kas nu ta runas!? Waj nu Zuhfu behrni  
Zuhs dsihs ubagot! Us rolam jau nu mehs wif Zuhf nesissim.

Dambits.

Es wehl waru eet kahjam. Es nerafstischu — ni pa tschum!

Ritter s.

Mihlo seewas tehw, es negribu buht rupjisch, bet ta jau  
no Zuhfu puves tihra krahpschana! Breefsch kahsam jau Zuhs  
leedsatees rafstit un solijat, ka tikai pa paschu kahsu deenu kontraktu  
parafstischot; nu kahsu deena flaht un Zuhs atkal leedsatees to darit.

Dambits (sit ar duhri us galda).

Ni pa tschum!

Ritterene.

Jums nu gan, papu, to wajadsetu apdomat, ka mans dehls Juhſu meitu iſglahbis no kauna. Par wiſu apſmeeklu wina buhtu palikuſe, ja wiſch to nebuhtu prezejis!

Dambits.

Mans behrns, ja, mans nabaga behrns, kad jel tas nebuhtu notizis!

Ritterene.

Nenolaischat duhſchu, gan jau buhs labi, paklausat tikai, ko Jumis ſaka.

Ritters.

Kad eſmu Juhſu meitas wihrs, tad man ari jabuht mahjas ſaimneekam, zitadi mani war uſſkatit par kahdu algadſi un paſchi gahjeji jau no manis neka neturès.

Ritterene.

Nebehdajees, nu nebehdajees. Waj tad nu Dambijſchu papus tahds buhs, wiſch tikai tapat pakirzinajas. Gedserat, papin, kahdu lahſiti. (Peepilda glahſes.)

Ritters.

Wiſs noteek tikai Juhſu meitas dehſ.

Dambits (arweenu dſerdaṁs).

Preekſch manas meitas — dodat ſchurp, lai ta rafſtischana eet walà! (Sabrouka matus un noſchnauz degunu.)

Ritterene.

Noſehſchat labi pa rokai, papin.

Ritters.

Spalwa jau ir eemehrkta, rafſtat te. Skrihwera un pagasta wezakà wahrdi jau ir parafſtit.

Dambits.

Af tu mokas! Labak es noſchnahktu leelako wepri, neka ſawu wahrdi uſrafſtit.

Ritters.

Buhs jau labi, rafſtat tik ween. (Skatas pahri plezam un iſſteepi jau roku.)

D a m b i t s.

Kad es kà puika mahzijos rafstit, tad arweenu ifkahru leelu, garu mehli, ari tagad eet drihsak ar mehli, neka ar pirksteem. (Raksta.) Tà, nu ir darits, bet nu ari esmu noswihdis, itin kà buhtu riju ifkuhlis.

R i t t e r s.

Dodat tilai schurpu! (Izrauj winam kontraktu.)

D a m b i t s.

Paga, kur tur wehl bij jaleek tas punkts, preefschâ waj pakalâ?

R i t t e r e n e.

Lai nu paleek punkts, eedserfim labak magaritschas us jaundaimreeka wefelibü.

D a m b i t s.

Bet es tatschu ar sawu wezeni ari kahdu datu no tam mahjam dabuhshcu?

R i t t e r e n e.

Waj tad nu mans dehls Juhs ees badâ mehrdet, istikfim wiß pa weeni weeti.

R i t t e r s.

Sweiki, papu! (Preefschkindina glahses.)

D a m b i t s.

Laischat mani, ko Juhs padarijat. — Es — (Kad tas peeflas, winam istrikti glabse is rotam un vats noschluek pee fre' fla raudodams.) Es tagad esmu ubags — ubags sawa pascha mahjâ, man wairss nepeeder neka!

R i t t e r e n e (us Ritteru).

Nu wißch sahks te wehl kauft!

D a m b i t s.

Bet mans behrns, mana selta meitina, es to esmu darijis preefsch winas!

R i t t e r s.

Nahkat nu, seewas tehw, zitadi sahks weesi meklet, kur mehs tik ilgi paleekam.

D a m b i t s.

Ak, laideet mani, es wehl gribu eet apskatit wiſus faktinus, kuri nu man wairss nepeeder, es gribu aptauſtit katru akmentinu un no wiſa atwaditees. (No-eet zaur widu.)

3. ſkats.

Ritter ſ., Ritterene.

Ritterene.

Na, tagad ir leeta darita un Dambiſchi Tawâs rokâs!

Ritter ſ.

Deesgan gruhti nahzâs wezi peedabuht, winam pahrleeku ſtihwâ ſprands.

Ritterene.

Nu tik gahdâ, ka tee leekehſchi teek drihſi no mahjam ahrâ.

Ritter ſ.

Saprotama leeta: Noaſa ſchirſts jau te naw, ka te deefin zif gimenes war ſadſihwot eefſchâ.

Ritterene.

Bet waj Tawa ſeewa buhs ar meeru?

Ritter ſ.

Gan es winai muti aijbahſiſchu! Tee nodomaja mani par robu eelahpu ifleetot, lai es to godigo meitinnu no fauna iſglahbtu, bet es parahdiſchu, ka eſmu qudrakſ, es to parahdiſchu!

Ritterene.

Ne-uſbudinees jel, un nogaidi, famehr weesi projam.

Ritter ſ.

Wina ne-ifturas nemaſ, ka es winai, bet ka wina man buhtu lahdū leelu ſchelaſtibū parahdijuſe.

Ritterene.

Kluſi, tur jau wina nahk. (Welta parahdas durmiz bruhtes uſwalſâ.)

Ritter ſ.

Uſtahj mani ar winu weenu.

Ritterene.

Sawaldees, eedomâ, ka laudis tepat blaſus iſtabâ. (No-eet.)

#### 4. ſſats.

Ritter ſ. Welt a.

Ritter ſ.

Nu, nahz jel tuvak, kost jau es Tew nekodischu.

Welt a (Fagraufia, runā lehnā balsi).

Juhs man fo gribat teift?

Ritter ſ.

Es domaju, ka wihrs ar ſeevu ſauzas par „Tu“.

Welt a.

Peedodat — peedod, es nespēhju ar to tik ahtri apraſt.

Ritter ſ.

Tu jau laikam ar to nekad ne-apradifi, ka es eſmu Tawſ wihrs. Tew tikai wajag tahda mehma dekorazijas gabala, ar fo apfegt ſawu agrako kaunu.

Welt a.

Kā? — — Tu man fahz iſſazit pahrmeturus, fur Tu tatschu ſinaji, ſem fahdeem apſtaħkleem Tu mani apnehmi?!

Ritter ſ.

Ja, es paſinu Tawus apſtaħklus un tomehr Tewi nehmu; waj man par to gan nenahkas pateiziba?

Welt a.

Kahdu lai Tew rahdu pateizibu, es Tew jau teizu, ka Tewi nemihlu.

Ritter ſ.

Kad nemihleji, tad Tew buhs jaſahk mihlet tagad manis, teeſibas man laikam gan buhs to no Tewis praſit!

Welt a.

Wurbuht, ka Tew ir teeſibas, es neka neſajehdſu, neka neſinu; eſti ar mani pazeetigs! Es eſmu it kā ſabojats instruments, kurſch ne-ifsod wairſ neweenu tihru ſkanu.

Ritter ſ.

Jauka naħkamibas aina, kahdu no Taveem waherdeem war jaſtaħdit!

Welta.

Es Tew wiſur paſlaufſchhu, wiſu darifſchu, nerunaſchu neweena paſchhu wahrdina pretim.

Ritter.

Tas jau iſklaufſas druzin peenehmigaki, tad es Tewi wareſchu ka ſeewu aplampt (tuwojas Weltat, gribedams to aplampt).

Welta (no mina iſraujas).

Hu!

Ritter.

Tu man leegfees? (Grib minu otrreis ſalet.)

Welta (atgainadamees ſtreipulo projam).

Ne-aifkarat, ne-aifkarat mani!

Ritter.

Waj es gan eſmu kahds reebellis, ka Tu no ſawa laulata wihra behds?

Welta.

Nenahz man tuwu — es Tewi luhdsu, gauschi luhdsu, tikai ſcho azumirkli atſtahj mani weenu.

Ritter.

Ta jau ir ſmalka ſkatu luga — hahaha! Doschu Tew laika paſchhu ſewi apbrihnnot (no-eet).

Welta.

Mans Deewſ, kaſ lai ar mani noteek! Kas lai ar mani noteek!

### 5. ſkats.

Welta. Kate.

Kate.

Kas tew notizis?

Welta.

Af, Kate, Kate, ko es eſmu darijuſe, af, ko es eſmu darijuſe!

Kate.

Nu, kaſ tad ir?

W e l t a.

Es peewihlu winu, sawu wihru, peewihlu pate fewi — es tagad tikai fahku atmosfees.

K a t e.

Kahdā sinā Tu winu peewihli ? Tu tatschu winam eepreeksch jau teizi, ka Tu winu nemihli.

W e l t a.

Ne, es teizu wehl wairak, es teizu, ka es buhschu besjuhtiga, pilnigi miruse, ka buhschu ar wisu meerā, kas ar mani notiks. Bet kad Tu to sinati, Kāte, kad winsch man tuwojās, ka wina dwascha mani aiskahra — — Kāte ! to reebumu, tas schauschalas — es Tew nespēhju tehlot ! Kad es sajutā, ka ejmu wehl dīshwa — jo kas nizina, tas wehl juht, un kas eenihst, tas dīshwo ! Waj ne, Kāte, breesmigi dīshwo — — ?

K a t e.

To tatschu tew wajadseja eepreeksch sinat.

W e l t a.

Es biju domajuše, ka dīshwiba ir ar waru apslahpejama, nošpeeschama, bet weenā azumirkli ta lausjās zauri, tad kad redseju fewi ta zilwēka warā ; it kā peepeschā ašinaina gaisma usauša preeksch manām azim, es spēhju wisu uš reisi pahredset un saprast, ko ejmu darijuše.

K a t e.

Waj tew schehl, ka Tu no Jaušmiņa atfazijees un netureji winu wairs par fewis zeenigu ?

W e l t a.

Ne, man schehl, ka ejmu winu kad par zeenigu eeskatijuše, ka winsch wareja uš mani tahdu eespaidu darit, ka wina deht tapu few un faweeem zenteeneem ne-ustiziga — wina, weena neeziga zilwēka deht.

K a t e.

Es Tewi nespaprotu. Weenā brihdī iſklausjās, ka Tu winu mihli, otrā atkal ne.

W e l t a.

Es ari fewi nespaprotu. Es winu mahzijos p. siht, kad pirmo reif zenschanās pehz gaismas mani pamodās. Mlana ap-fahrtne, — Tu jau sini, kahdi ir muhsu meenkahrschē lauku

laudis, — tee neka no tam nesaprata un tureja mani par traķu, pahrsphiletu ūku. Es sahku jau pate schaubitees, kad winsch man peestahjās un teiza: „Neschaubees, Taws zelsch ir pareijs, tikai uſ preekſchu! Atpleht ſawus ſpahrnus, jaunais, baltigais putnus, tee Tevi nefsis wiſaugstakajā gaifā.“ Winsch dewa man ſpehku, winsch bija mana paſaule. Waj nu ſaproti, kadeht man tad, kad redſeju, ka winā eſmu maldijusēs, man ſagruwa wiſs.

K a t e.

Ko tawa atſihſchana tagad wairs lihdī?

W e l t a.

Man wajaga pahri, tikt pār winu — pahri!

K a t e.

Pār Jauſminu? Tu winu galigi nizini?

W e l t a.

Wehl neezigakam winami manās azis jaſaraujas. Jo winsch top ſemaks, jo augſtaſ es par winu waru pazeltees — es!

K a t e.

Un tagad Tu domā zitadi?

W e l t a (aishgrahbtia).

Ja, tagad es domaju zitadi! Un kaut winsch ari ar mani dſinis nefreetnus jokus, kaut wiſa paſaule mani apſmeetu un manim pretim ſtahtos, tad es winu tomehr iſaizinu uſ karu un ūku: mani zenteeni bija pareiſi — ſimtahrt pareiſi! Un kaut es wiſu ſaudetu, kas man dahrgs un zeenijams bijis, tad tomehr wini man paſtahwēs — paſtahwēs it kā muhſchigā, ſposchā ne-iſdſehſchamā gaifma pate.

## 6. ſkats.

Tās paſchas, S e l m a.

S e l m a.

Kur Tu paleez, Kate? Taws dejotajs Tevi wiſur meſlē?

K a t e.

Es druſku aiflawejos ar Weltu runajot.

S e l m a.

Nahz tuhlin, deja jau ūklaſ.

Welta.

Pagaidi, Selma, man ar Tewi jarunà.

Selma.

Waj tas teescham kasztik fwarigs, ka newaretu palift wehlat?

Welta.

Loti fwarigs, man jarunà tuhlit.

Kate.

Tu jau warí palift, nekas nekait, kad weenreis paleez no dejas atpakał, kahjas Tew wis ne-eeruhfes. Es buhchu drihs atpakał (no=eet).

## 7. ſkats.

Welta, Selma.

Selma.

Tas ir gluschi neprahrtigi, ka Tu mani taisni no dejas atturi!

Welta.

Tu wareſi dejot, kad es Tewi papreekschu buhchu aifraidijuſe uſ peſli!

Selma.

Wai! Kà Tu runà! Welta, man no Tewis bail!

Welta.

Uk, tagad Tew no manis bail! Kadehł tad Tu nebaidijees, kad Tu ſawas nekreetnibas dariji?

Selma.

Es nefinu, no ka Tu runà, laid mani labał.

Welta.

Ne ſoli Tu ne-eefi, famehr nebuhsı wiſu iſteikuſe.

Selma.

Tu eſi usbahſiga, ko lai Tew ſaku!

Welta.

Wahrdu pa wahrdam, burtu pa burtam tu man atfahrtoſi, ko Juhs abi ar Jausminu eſat kopâ runajuschi. Es Juhsu melnäs dwehſeles gribu redſet wiſa ſemumâ un failumâ, lai waretu Jums wirſu ſplaut.

S e l m a.

Kas Tew no tam atlikš, kad Tew wiſu iſſtahſtiſchu? Wiſch  
Tewi tiſpat nekad naw mihlejis?

W e l t a.

Zuhs abi par mani ſmehjatees! Wiſch mani Tawā preeſchā  
apſmehja!

S e l m a (atwairibamās).

Laid tatschu mani meerā, nenahž man til tuwu.

W e l t a.

Rahdi ſchurp wina wehſtuli, es to gribu wehl reiſ laſit.

S e l m a (ſtomidamās).

Wehſtuli? Man — man winas naw flaht.

W e l t a.

Tu melo! Rahdi ſchurp!

S e l m a.

Ko Tu tur iſlaſiſi, wehſtule jau naw Tew rafftita.

W e l t a.

Es Tew wehl reiſ ſaku, rahdi winu ſchurp!

S e l m a.

Es ar Tewi labak nerunaju (grib votees ahrā).

W e l t a (ſagrahbji winu).

Ne no weetas Tu man ne-eefi, kamehr es wiſu neſinachu!  
Waj ſaproti? Man wiſu wajag dabuht ſinat!

S e l m a.

Tu man dari ſahpes — laid! Tawi aſee nagi man ſpeechas  
meefā.

W e l t a.

Uſ weetas es Tewi noschraungſchi! Tu nekreetnā! (purina winu).  
Kad Tu wiſu ne-iſteiſſi. ſaki, ka wiſch mani apſmehja — ſaki,  
beſgode! (Noſveeſč winu zelos.)

S e l m a.

Wai Deewin, nu man gals pee-ees!

W e l t a.

Dod ſchurp wehſtuli!

S e l m a.

Laid mani walā, apschehlojees — es Tew wisu isteifschu  
— wisu!

W e l t a.

Saki tuhlit.

S e l m a.

Redfi, — wehstule nebij — prasi labak Kätei.

W e l t a.

Kas man gar Kati pa dalu, Tewi es prasi !

S e l m a.

Ta wehstule man nemas nebija rakstita —

W e l t a.

Tew nebija rakstita ? Kam tad wina bija rakstita ?

S e l m a (drebedama).

To — winsch — Tew rakstija.

W e l t a.

Kas ? Ko tu teizi ? (Grib winai atkal usbruukt.)

S e l m a.

Palihgå ! Palihgå ! (Käte eestrej.)

## S. skats.

W e l t a, S e l m a, K ä t e.

K ä t e.

Kas te fauza ?

S e l m a.

Té Käte ir, lai wina wisu isskahsta. Es pee tas wehstules  
nemas ne=ešmu wainiga.

W e l t a.

Es nesajehdsu, ko Juhs runiajat ! Kahdu spehreenu Juhs  
atkal gatawojat, lai mani no jauna treektu semē.

S e l m a.

Käte, waj Tu leegsees ? Un gribi wisu wainu man uskraut ? !

K a t e.

Es leegtees — hahaha! Kas man tur fo leegtees! Es wehstuli eedewu Selmai —

W e l t a.

Kate, fo Tu saki? Es newaru un newaru saprast — man domas jauzās pa galwu —

K a t e.

Gluschi weenkahrsci. Es wehstules, kuras Lew Faufminsch rakstija, patureju pee ſewis.

W e l t a (eebrehldamās).

Tu winas patureji pee ſewis?!

K a t e.

Tapat kā ari Tawas, fo Tu winam rakstiji.

W e l t a (drebēdamā tschukſi).

Tu winas — patureji pee — ſewis?

K a t e.

Te winas ir! Weena — diwi — tschetras. Te ir ari Tawas wehstules (katrā rokā wehstules turebama). Te es Juhs abus turu rokās, waj redsi, turu Juhsu lifteni — hahaha!

W e l t a.

To Tu wareji — to Tu eespehji darit!

S e l m a.

Winas uſ mani ne-uſmana tagad es waru aſbehgt (laifchās projam.)

## 9. ſtats.

K a t e, W e l t a.

K a t e.

Kadehk gan man to nebija darit?

W e l t a.

Waj Tu nebijeſ ne grehka ne ſoda no Deewa un zilwekeem!

K a t e.

Sodat jel mani, Juhs man newarat neko launaču padarit, fo es Jums eepreeksch nebuhtu darijuſe!

Welta.

Tew nebija apsinas ne masakas dsirkstelites, Tu ijspostiji  
diweju zilweku laimi — Tu!

Kate.

Ta, to es dariju! Tas bija mans weenigais preeks un  
dsihwes mehkis. Waj Tu doma, ka Tew ween ir firds kruhtis  
un juhtas, ka Tew ween teefibas wiſu eeguht? Ari man tas pa-  
ſchas kaiflas, degoschä, ne-apſlahpejamäſ juhtas, tas paſchas  
teefibas — man winas tika atrautas, tadeht es Tew atrahwu Tawas!

Welta.

Tu nekreetna! Tu nowilki dublos winu un mani — un  
es Tew tizeju, es Tew ka mahſai peekehros!

Kate.

Waj es Tew reiſ neteizu, ka es Tew kalku rink apgrēſiſchu?  
Es Tew ſawa naida ne-eſmu ſlehpufe. No behrnu deenam es Tewi  
eenihdu, tadeht ka Tew wiſs tas tika dots, ko man atrahwa.  
Arveenu man bija Tawā ehnā ſtahwet un wiſur tift ſtumtai  
atpakaſ. Ar pilnäm rolam Tu wareji nemt, fur es twihku pehz  
weenas weenigas druzjinäs — miheſtibas. Bet tagad es Tew  
to atmakkaju, nu Tu eſi uſ wiſu muhſchu faiftita pee nemihlama,  
nekreetna wihra peekalta, to es iſdariju, es — es! Nu Tu wari  
gaudot, kauft, iffamist, es par to gavileſchu!

Welta.

Tu — ſahfans! (Sabruh ſee ſrehſlx.)

Kate.

Sche Tew tagad mana kahſu dahnana! (Noſweesch winai weh-  
ſtules preekſchä.) Tagad Tu winas wari laſit —! (No-eet, ſee durwim  
otgrēſvamees.) Pag, un ari to gandarijumu, ka Tu mani tagad  
no mahjas padſihtu, es Tew atmennu, ka pate aifeimu. Un kaf  
man ari kahdā zelinalā buhtu japealek, tad es wehl par ſawu  
atreebſchanos preezaſchos, lihds pehdejam elpas wilzeenam pree-  
zaſchos! Hahaha! — Hahaha! (No-eet.)

10. ſſats.

Welta (weena. Uſraujā ſeelaſka iffamifumā).

Es eſmu faiftita — faiftita. Schis ſeenas man rehgojas  
pretim itin ka mana ſahrka ſeenas, ſhee greefti noſpeesch manu

galwu — kā muhschigā kāpā es eſmu aifbehrta. Es gribetu  
kleet, kleet, wiſu paſauli kāpā kleet — af, waj tad neweens  
par mani ne-apſchehlojas? Waj es eſmu atſtahta, pawiſam atſtahta.  
Ritters nahk.) Ha, tur wiſch nahk, wiſch nahk man kā liktena  
ſuhtits (ſteidſas wiſam pretim).

## 11. ſkats.

Welta, Ritters.

Ritters.

Tu tagad pate ſteidſees man pretim, tas ir brangi, kā eſt  
tapuſe prahiga.

Welta (ſaker wiſa roku).

Tu weenigais war man palihdſet, pee Tewis es greeſchos,  
Tu teizi reiſ, kā eespehru preekſch manis nest upurus.

Ritters.

To jau eſmu daxijs, Tewi prezedsams.

Welta.

Tad nem to atpaſat un laid mani — brihwu.

Ritters.

Waj es pareiſi dſirdu? Tewi laift brihwu!

Welta.

Es gahju pee Tewis tadehlt, kā domajos ar ſawu dſihwi  
buht noſlehgufe, bet tagad ir atklahts, kā es aif nekreetna naida  
eſmu tikufe peemahnita un dſihta uſ ſcho iſſamisuma ſoli. Es  
juhtu, kā es dſihwi pee Taweeim ſahneem neſpehju panest, tadehlt  
dod man manu brihwibū atpaſat.

Ritters.

Tagad, kur mehs tikko eſam ſalaulati?!

Welta.

Jo ahtrak, jo labak, pirms eefahkam dſihwi, kura mums abeem  
war tapt par pelli.

Ritters.

Lai es preekſch wiſeem buhtu par apſmeeklu!

Welta.

Waj lauschu domas ir to wehrtas, ka mehs tas lai aismak-  
fajam ar sawu postu. Nekad es Tewi newareschu mihlet.

Ritters.

Nekad newaresi mihlet? Waj doma, ka es Tewi nespelju  
zaurslatit un Tawu peepeschho pahrwehrschanos saprast? Tu eft  
nahkuje atkal fasina ar to blehdi!

Welta.

Juhs nekreetnee, Juhs wiſi eſat winam godu laupijuschi un  
winu ifdsinuſchi ka kahdu funi, un winsch tik ſkaidrs, tik gaſchis, ka  
pate ſaule — tagad es to ſajuhtu un atſihstu, ja, es winu mihlu!

Ritters.

Un to Tu man drihſti teilt? —

## 12. ſkats.

Tee paſchi, Dambits, Dambene (nahk wiuaam pakal raudadama).

Dambene.

Tehw, tehw, ko Tu nu eſi darijis! Nu mehs eſam heigti un  
waram eet ubagot!

Dambits.

Ko nu peeblauij man auſis, ka nekur newar glabtees! Waj  
Tu gan nedſihwoſi pee ſaweem behrneem?

Dambene.

Te Juhs eſat, ſnot, Juhs apſchehloſatees un nelikſat uſ tam  
nekahdu ſwaru, ka winsch dſehrūma Juums norakſtijis mahjas un  
wiſu mantu, muhs wezoz aſtahdams gluſchi bes kapeikas.

Ritters.

Tas tik buhtu ſmalki — hahaha! Kä pehrtiki Juhs mani  
gribejat ifdanziat pelz ſawaſ ſtabules. Papreekschu lai es Juhs  
ſmalkajai meitai valihdju no kliſmas tik ahrā un tad Juhs mani  
gribat iſmeſt, it ka iſſuhku zitronu!

Welta.

Ko es dſirdu — tehw! Tu eſi mahjas atdevis?

D a m b i t s.

Preefjch Lewis to esmu darijis.

W e l t a (eeleedsaß).

Tehw, Tu mani eſi pahrdewis!

D a m b e n e.

To jau es ari teizu. Buhtu jel wiſch maſakais pee ſkaidra  
prahta bijis.

W e l t a (uſ Ritteru).

Un to Tu eſi peenehmis! Mani un manus wezakus Tu eſi poſta  
eewihlis, muhsu nelaimi ſew par labu iſleetojis. Manu tehwu Tu  
eſi peedſirdijis un ka nekreetns blehdis ar winu apgahjees.

R i t t e r s.

Te wina ir, Juhſu kreetna meita! Knapi ko peelaulata, ta  
grib ſreet projam. Užis ta man nekaunas teift, ka ta ar to ſmalko  
ſenki uſ weenu roku.

W e l t a.

Ne, tik breesmigs Tu newari buht, tik neschehliga naw pa-  
ſaule! Es Lew dariju pahri, — apſchehlojees par mani un maneem  
wezaeem! (Notriht pee wina zeloz.) Apſchehlojees!

R i t t e r s (atgrubſch winu ar lahju).

Noſt! Laulibas pahrkahpeja!

D a m b i t s.

Ko es dſirdu? Tu nekreetna! Uri tagad Tu wehl dari  
tahdū noſeegumu!

R i t t e r s.

Es Jums rahdijchu, Juhs vdſchu puhsnis! Tagad Juhs wiſi  
ſem manas duhres ſaplakteet. Es Jums rahdijchu, kaſ ir robu  
lahpitajs!

W e l t a.

Tehw, tehw! Tu eſi mani nelaimē gruhdis, Tu eſi man  
kapu razis! Reis Tu mani lahdeji, tagad es, es, Taws behrns  
— Lewi — nolahdu!! (Notriht trehſla.)

D a m b e n e.

Deews augſchā, waj Tu eſi muhs pawifam atſtahjis!

### 13. ſkats.

Tee paſchi, muſikanti (ſpehledami) un weefi (bruhk ar joni eelſchā).

Weeſi (troſſchonaini).

Kur bruhte? Kur bruhte paleek? Puſnakts pahri, bruhte janourra!

Ritterſ.

Te wina buhs! (Pazet pagiħbusħo Weltu.) Kas grib zimdu pahri, lai zet to uſ krehſla.

Weeſi (zel Weltu uſ krehſla augſti gaisa).

Urrah! Urrah! Urrah! (Muſikanti ſpehlé.)

Damass (ar eevegtām ſwezem rokā eet pa pahrim ap krehſlu poloneſi dsee-damas ar muſikas pawadifchanu):

„Nu jau mani mitschos,  
Nu jau mani mitschos,  
Wedis klehti guldinat!  
Smukais, falais roſchu wainags,  
Pukit, filu falu!“

Welta (atjeħgħdamas).

Kas ar mani noteek?

Weeſi.

Urrah! Wehl reiſ urrah!

Welta.

Laiſchat mani, laiſchat! Newenno azumirkli es ſche wairi newaru palikt. Es newaru kopā elpot ar to blehdi Sche Tew! (Norauj ſew bruhtes wainagu un noſweesch to Ritteram pee kahjam.) Es eſmu brihwa!

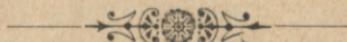
Ritterſ.

Trakà, kur Tu ſkreſi!

Welta (atgruħiſch pee durwim taħbiex muſikantus un doda? ar joni aħra).

Pee wina!

(Preeſchkar's Irikt.)



## Seturtais zehleens.

(X. pilsehtā. Garšlau kdsēz, Weltas frustmahtes dīshwolli kahdā glihtā pa-  
masā istabinā.)



### I. ſtats.

W e l t a, f r u ſ t m a h t e.

K r u ſ t m a h t e (eenahk).

Wehlu Tew labu rihtu, mihlais behrus. Teiz, kā eit  
atſpirgūſe no wakardeenās?

W e l t a.

Pateizos, frustmahte, es juhtos tik ſpirgta, ka Tew to nemas  
newaru iſſazit. Man ir, it kā es no jauna buhtu peedſimuse, ka  
ta buhtu pawiſam zita paſaule, kurā es tagad dīshwoju.

K r u ſ t m a h t e (afaras ſlauzidama).

Waj Tew tik jaunai to wajadſeja peedſihwot! Ak, ſchis breef-  
migais liktens, kusch iſpostijis wiſu Tawu dīshwi!

W e l t a.

Tas tagad ir pagahjis un tam bij preeksch manis ari ſawa  
labā puſe, jo tas ir mani attihſtijis par zilweku un modinajis  
manu ſpehku. Es tagad ſinaſchu pawiſam zitadi dīshwei ſtahtees  
pretim.

K r u ſ t m a h t e.

Kad eedomajos wakarejo pahrſteigumu, man wehl tagad  
tirpuli eet zaur kauleemi. Gандrihs treeku dabuju Tewi peepeschī  
eeraugot ſawā preekschā nekahrtigā uſwalcā, bahlu un ſajuſkuſchu,  
kur domaju, ka Tu pa mahjam lihgjmi bſer kahjas.

Welta.

Kad Tu buhtu winas eeradusés, tad Tu buhtu wisu lihds redsejuse, ko Tew stahstiju.

Krustmakte.

Geluhgumu gan sanehmu un preezajos garà par Tawu domato laimi, bet turpu nobraukt man nebija eespehjam's mana masà weikala deht.

Welta.

Tagad Tu sini wisu, krustmakte, Tu ejji weeniga, pee kuras wareju greeftrees. Tu tatschu man atlaufi kahdas deenas pee Tewim paliki?

Krustmakte.

Paleez ween, mihsà Welta, paleez ween pawisam. Pee wina breesnigà zilweka, Tawa wihra, Tu wairs newari greeftrees atpakał un tifdauds jau man buhs pee rokas, ka mehs abas warejim pahrtift.

Welta.

Pateizos, krustmakte, par Tawu labfirdibu, bet ilgi to negribu ifleetot. Es meklejchu few kahdu weetu, warbuht par mahjskototaju.

Krustmakte.

Ko nu! Waj tad Tu nesini, zif labprah es Tewi pee fewim paturu.

Welta.

Sinu gan, krustmakte, bet es negribu buht wairs tas behrns, kusch no ziteem top apgahdats. Es gribu patstahwigi sawu weetu dsihwè eekarot.

Krustmakte.

Tas nebuhs tik weegli, Tu ejji prezeta un Taws wihrs. Tew liks warbuht schkehrschlus zelâ. Pahrdomà tadeht wehl wisu labi, lamehr es buhschu weikalâ. (Pee durwim teek swanits.)

Welta (pee fewis).

Tas buhs Jausminsch! (Ditti) Waj atlauts ari, ka Tawâ dsihwokli janemu weefus?

Krustmakte.

Nihkojes ween, it ka Tu buhtu sawâ mahjâ. Waj tas gan ir tas jaunais zilweks, par kuru Tu man stahstiji?

Welta.

Ja, tas ir Jaufminisch. Es winam par wisu rafstiju un  
jinoju, lai tas pee manis eerodas.

Krustmāhte.

Tad es ejot winu eelaidischu. Iſrunajees ween ar winu  
(no-eet).

## 2. ſtats.

Welta (weena).

Ak, kā mana ſirds pukst, itin kā ta no fruhtim gribetu  
ahrā lehkt. — Ko wiſch fazis? Waj tas man wareš peedot,  
kā eſmu par winu ſchaubijusēs?

## 3. ſtats.

Jaufminisch, Welta.

Jaufminisch.

Tu ſche! Welta! Tu mani ſauzi?

Welta.

Waj Juhs man peedodat? Waj laſijat manu wehſtuli?

Jaufminisch.

Ta mani aifkehra kā ſibens, es to neſpehju wehl arweenu  
west ſakarā. — Mehs apmahniti? Juhs manas wehſtules ne-eſat  
dabujuschi — ſakat jel!

Welta.

Ak Juhs! Kahdu Jums wehl wajaga wahrdu? Waj  
dſihwā dſirkſtele iſ manām azim Jums neſaka wisu! Nestahwat  
jel tā! Smejatees, raudat, gawilejat — es eſmu brihwa, brihwa!

Jaufminisch.

Welta, es neſimu, kā ar mani noteek, es juhtu Ļikai, kā  
Juhs, — kā Tu eſi atkal pee manis!

Welta.

Ja, pee Tewis, Tu weenigais, augstaſis, zehlais! Pihschlos  
wini Tewi gribēja nowiſkt, padarit tik melnu, bet Tu eſt kā gaiſcha  
deena — zelos kriſdama es Tew gribu wisu noluht.

J a u f m i n f ch.

Bet wiſs, kās ir notizis — Waj tas bija tikai breesmigs ſapnis? Es dſirdeju, ka Tu peederi zitam?

W e l t a.

Nekam es nepeederu, kā tikai ſew un — Tew. Ar waru es winu ſaites farahwu un — atpeſtijos.

J a u f m i n f ch.

Bet kā tas bija eespehjams?

W e l t a.

Es no wina aifbehdsu, tilko atklaſhju wina nekreetnibas. Pirmajā azumirkli es dewos projam.

J a u f m i n f ch.

Mans Deewš, kā tad Tu tiki ſchurp?

W e l t a (ſmeebamās un raudadama).

Es tā ſkrehju, tā ſkrehju, ka man wehjſch gax auſim gahja un dubli tilk azīs lehza — hahaha! Es juhtos tilk weegla, tilk jauna, kā iſbehdsis ſkolas ſkulis — hahaha! hahaha!

J a u f m i n f ch.

Tu ſkrehji kahjam? Un tilk daudž juhdſchu?

W e l t a.

Kas par to! Kahjas gan ſahka drusku aſinot, bet ko es behdaju, es tikai ſkrehju, it kā ſpahrni buhtu pee-auguſchi.

J a u f m i n f ch.

Tawas maſas kahjinās teecham aſinīs!

W e l t a.

Un kad es ari iſ tuhftſtoſch bruhzem aſinotu, es neka nejuhtu, tilk laimiga es eſmu! Al, tikai tad ſajutu laimi, kad ta ir ſuduſe —

J a u f m i n f ch.

Es nelga, ka es wareju par Tewi ſchaubitees! Tu teizi, ka Kāte pee wiſa wainiga?

W e l t a.

Ta, wina, wina bija muhsu nelaimes zehlons; aif nahwiga eenaida pret mani ta nonehma wehſtules.

J a u f m i n f ch.

Ta atreebās par to, ka es winas mihlestibū atraidiju.

W e l t a.

Ko Tu teizi, Kate? Ari wina Tevi mihlejuſe, un es biju tik afka, ka to neredſeju. Bet es jau ari pee ſewiſ paschas to ne-noleedſu. Tikai tad, kad wiſi ſchlehrſchli ſtarp mums ſtahjās, — kad iſbehgufchai, naſti un wehtrā man bij jaſkrej, lai Tev ſawu mihleſtibū atneſtu, it kā kahdu no laſtu dahrgumu.

J a u f m i n f ch.

Welta, Tu mans dahrgumis, mana paſuduſe paradiſe!

W e l t a (uslehdama no frehſta).

Ak, nekas wehl naw ſudis! Kapa aktmens no muhſu dſihwes ir nowehlees? Muhſu ſeedons ir atnahzis! Wehl weſela ſpehka ſtrahwa wahras manās kruhtis, wehl atkal dſihwoſim, dſihwoſim!

J a u f m i n f ch.

Nu, ſpehka mums ari wajag tagad eefahkt karu. Taws wihrs ta nelifſees meerā, bet Tu palifſi tagad pee manis, waj ne?

W e l t a.

Ne, dahrgais, neweenai aifdomai, neweenam puteklitim ari no ahreeneſ man nebuhs peelipt; tikai man jaſaleek preekch ſewiſ un wiſeem. Tikko buhſchu atpuhtuſes, es zitur eefchu nomeſtees. Es gribu weena patſtahwigi ſcho zihnu iſkarot.

J a u f m i n f ch.

Bet man ir teefibas Tev lihdiſi zihnitees. Es gribu Tevi fargat, ka tee ne-aifkar neweenu no Taveem mihſtajeem, ſelta matineem (reefpeesch glaudidams winas galwu pee kuhſt). Aif durwim troſenis, teef kauweis.)

W e l t a (iſtruhkuſes).

Mans Deewſ! Waj tee jau klaht?

J a u f m i n f ch.

Lai tee nahk ween, es tagad wiſu paſauli ſpehju drupās iſt! (Aif durwim kauwe ſarweenu ſiyrati).

R i t t e r ſ (ahrpuſe).

He! Laifch eekſchā!

W e l t a (iſhailēs).

Ta ir mana wihra bals! (Paſlehpijas).

Ritter s (ais durwim lauwé arweenu siipraki)  
Durwis walâ!

Jau ſ minſ ch.

Prom no manas mahjas! Te neweenam naw nekas fo meklet.

Ritter s.

To mehs redſeſim (eelausch durwiz).

#### 4. ſtats.

Jau ſ minſ ch, Ritter s (nahf pawadits no polizista un pahris ziteem).

Polizift s.

Kad nelaich eefschâ, tad bija jateek ar waru.

Jau ſ minſ ch.

Ko ſchahdi nekaunigi uſbrukumi nosihmè?

Ritter s.

Tas nosihmè, ka Juhs eſat nekreetins blehdis, kurſch wiham atwiſ um nolaupa ſeevu.

Jau ſ minſ ch.

Uſ weetas es Juhs iſſweediſchu?

Polizift s (ſtahjas ſtarod).

Sawaldatees! Es ſche ſtahwu likuma wahrdâ un nahku atprafit no Jums Rittera funga laulato draudſeni, par kuxu ir aifdomas, ka ta pee Jums atbehguſe.

Ritter s.

Waj Juhs to gribefat leegt? Waj wina ſche naw apſlehpufes?

#### 5. ſtats.

Tee paſchi, Welt a (ijnahf no ſlehpurwes).

Welt a.

Sche es eſmu! Man naw eemeſla preeſch Jums aifſleegtees.

Ritter s (uſ ziteem ragreeſees).

Juhs wiſi eſat leezieneeki, ka wina ſche atraſta.

Welta.

Es jau teizu, ka es schurpu nahfshu. Es waru pee kreet-neem, godigeem zilwekeem melflet few patwehrunu.

Ritter.

Laulatas seewas weeta ir dsihwot pee winas wihra. Azi=mirksi Tu nahfpi atpafat pee manis.

Welta.

To es nedarischi, nekad!

Jaufminsch.

Zaur sawu istureschanos Juhs esat sawas teesibas us winu saudejuschi.

Ritter.

Gebahschat labak sawu degunu grahmatas un nejauzatees zitu leetats. Man no tahda smurgula naw jaflaujas preekschrafsti, es pats sinu sawas teesibas. Luhk, te ir polizija, kas manu seewu aifwedis, ja ta nenhaks ar labu.

Polizist.

Welta Ritter, dsimuse Dambit, es Juhs usaizinu likuma wahrdä tuhdak pee sawa wihra greeftes atpafat.

Welta.

Es teizu, ka to nedarischi. Preeksch wiseem sche isskaidroju, ka man ar scho wihru naw wairs nekahdas kopibas un ka es muhsu laulibu usskatu par schirktu.

Ritter.

Hahaha! Par to gan man nahkas ihsto wahrdu nosfazit. Newis no Lewis, bet no manis atkarajas, waj es to gribu par tahdu usskatit.

Welta.

Waj Tu peespeed mani preeksch wiseem sche atklaht Tawus nefreetsnos darbus? Waj man aiftahsttit, ka tu apgahjees ar mani un maneem wezakeem ka nefreets blehdis?

Ritter.

Ar Tawu lamaschanos wehl nekas naw peerahdits, kamehr Tawi darbi katram ar roku taustami! Ko par tahdu seewu gan lai saka, kas no sawa wihra aifbehg un ar zitu top atrasta kopä?

Jauſminſch.

Ha, Juhs eedroſchinateseſ winu apwainot, kaſ ir tik tihra un ſchlihſta kā ſelts!

Ritterſ.

Juhs wiſſ redſat, ka es eſmu tas, kam noteek pahreſtiba; es nelaufchu ſewi no ſawas ſeevas aif deguna waſat. Sawa goda deht es to nemu atpaſat un kaut ta ir — laulibas pahrkahpeja.

Jauſminſch.

Nemat atpaſat ſawus wahrdus, jeb es Juhs uſ weetas nogalinaſchu! (Grib gaſtees Ritteram wirſu.)

Poliſiſtſ (metaſ ſtarpa, Jauſminu atturedamſ).

Ritterſ.

Pataupeet ſawas waronibas preeſch nahkamās mensuras. Un Juhs (uſ poliziſtu) es luhdſu, manu ſeewu tuhdat weſt projam.

Jauſminſch.

Prom no winas! Es faſchkaidiſchu latram galwu, kaſ winu aiflahrs!

Wiſi.

Gax ſemi ar winu, ſchurp ſtrikus!

Jauſminſch.

Noſt no manis!

Weſta.

Paſihgā! Glahb mani mihlais — es eſmu paſudufe — —

6. ſkats.

Tee paſchi, beſ Weſtaſ.

Jauſminſch (teek ar waru atturetſ).

Juhs nekreetnee ſuni, to Juhs man maſſafat!

Ritterſ.

Ja wehl negribi norimt, tad rau ſcho eerozi (iſwelt rewoſweri). Dahdi pat lihdſelli ari maneem pawadoneem lihdſ, ar ko Tewi; traſais puika, pee prahta weſt (kaſds pawadons ari iſwelt rewoſweri).

J a u f m i n f ch.

Neleeti, waj Tu esti nahzis ari wehl afinis ifleet?

R i t t e r s.

Waldu sawu mehli, jeb Tu dabuſi par to tupet zeetumā!

J a u f m i n f ch.

Ja Tew wehl kahda dſirkſtele atſlifufe no zilwezigām goda juhtam, tad mehs abi ſtahweſim weens pret otru ar eerofſcheem. Mehroſimees godigā diwkaujā.

R i t t e r s.

Es ar ſkolas puiku ne=eefchu ſchautees. Es ne=eſmu nelga.

J a u f m i n f ch.

Tu ne=eſti pat ne zilweks, bet nekreetnis glehwulis.

R i t t e r s.

Labi tad. Es redſu, ka Tew jadod pamahziba, lai Tu turpmak ar sawu waronibu man atkal nestahtos zelā. Nihtu, jebkad mehs waran ſchautees.

(Preefschars friht.)



## Otrå bilde.

(Dambischi mahjaš. Dahrjs mahjas preekschâ. Labajâ puſe dihlis, apaudjis ar wihtoleem. Gar mahjas otru ſeenu garſch ſchuhpojamais benlis, ſeenâ logs ar ſleſgeem. Baur atwehrtu logu war redſet iſtabâ, kur tuwumâ galbs un pee ta krehſlis. Durwiſ ar werandu wed mahjas eekschâ.)

---

### 7. ſkats.

Ritterene (eekschpuſe), Dambits, Dambene (ahrpufé; zaur atwehrtam durwim puſchi ſpihlé ahra lahbu gultu).

#### Dambits.

Leefat meerâ puſchi, to Juhs nedarisat, es tatschu ejmu to mahju faimneeks.

#### Ritterene.

Mahju nabags Tu eſi! Tu te gan domaſi gulet un baro-tees? Kà tarakanus es Juhs wiſus ifdihſchü.

#### Dambits.

Waj Tew naw kauns, welna mahtite. Schehlaſtibas maiſi Tu pate ehd, zita mahjâ eenahkuſe! Tu un Taws dehls.

#### Dambene.

Wiſu muhſu labumu Tu aprij! Muhſu ſuhri, gruhti krahtos grafiſchus tas pa frogeem ifſplihtè!

#### Ritterene.

Manu dehlu Juhs pelsat!

#### Dambits.

Taws dehls naw wehrtis ne manas meitas pastalas auſlas. Labak es welnu buhtu eenehmis par ſnotu neka winu!

Ritterene.

Waj Tu re! Nabadsineem neisdewās. Par neru Juhs muhs  
gribejat nonemt! Tad mans dehls Jums nodereja, kad Juhs  
flawenajai meitai bija gods pa lauku! Un tagad lai winsch, us  
deguna klupdams eet, kamehr Juhs ka neeres futinasatees taukos.  
Bet tur Jums gan neisnahks.

Dambits.

Waj tas ir peeredsets, ka muhs no paschu mahjam isdzen ka  
fumus.

Dambene.

Wezuma deenās bes maises kumosa un pajumta!

Ritterene.

Waj newarat strahdat? Tas refnais wehders nepahrplihsis  
wis, kad to drusku palozis. (Us puiſcheem.) Nu, puiſchi, sveeschat  
winu ſumpatas ahrā.

Dambits (gruhſch atpakaſ).

Ne no weetas! Es ſaku, nesat muhſu leetas atpakaſ.

Ritterene.

Nu, waj klausifat! Kad faiinneeks pahrnahks, tad redſefat,  
kas Jums buhs!

Dambits (us puiſcheem).

Andrej', Zehlab', bihstatees jel Deewa ſoda un nedarat to!

Puiſchi.

Ko nu, papu, mehs lai eefahkam! Kad faiinneeks, luhk,  
jaſlauſa.

Ritterene.

Ahrā ar wiſam winu lupatam! (Sveeſch ſpiſwenuſ ahrā.)

Dambits.

Al, Tu elles bahba! (Sreeſch ſpiſwenuſ atpakaſ.)

Dambene.

Tu gribiji ar winu ſchleheri danzot, waj redſi kahds nu  
ſchlehpers jadanzo.

Ritterene.

Tu, wezais wills. (Abi sveeſhas ar ſpiſweneem. Puiſchi ifrauj  
gultu ahrā.)

Dambene (welk Dambiti als rokas).

Ko nu, wezit, lai noteek Deewa prahs! Nefisim lehnâ garâ to krustu, ko wiisch mums ir uslizis. Warbuht, ka sweschi laudis buhs lihdszeetigaki un mums atwehlès kahdu kaktinu, kur sawu nabagu garosu waram graust. —

Ritterene.

Taisatees tikai, ka teekat projam. Sche, nemat sawas brukas. (Swesch winam valak daschadas leetas.) Mosweeschat, puischhi, winu leetas zelmalâ, lai tee ahtrak teek is azim. (Et istabâ un aisehrt durwîs. Puischhi aishnes projam gultu un leetas.)

## 8. skats.

Dambits, Dambene.

Dambits.

Debesu Tehws, tur augschâ! Waj Tu to nedfirdi un nerdfi? Waj tik breeßmiga pahrestiba war wirs semes notift.

Dambene.

Eesim, eesim! Labak, ka mehs esam projam, un neka wairs neredsam.

Dambits.

Te ir katrs fozirsch, ko esmu dehstijis un audsinajis. Luhk, scho ahbeliti esmu stahdijis, kad muhju Welta peedsim. Tas bija pawasari, bites jau gahja feedos — —

Dambene (welk wiwu projam).

Nahz, wezit, nahz — —

Dambits.

Un te ir tas akmentisch, us kura es aiseween mehdsu no sehstees, kad no lauka nahzu (elfodams), ak Deews, ak Deews! (Abi no-eet)

## 9. skats.

Welta, Ritterene.

Ritterene (isnahk no istabas).

Nu tatschu weenreis ir skaidrs gaiss. (Islaisch Weltu.) Tagad ari Tu mari isnahkt no istabas.

Welta.

Kas sche notika?

Ritterene.

Brihnuns, ka Tu wineem neskrej pakat! Nekahda leela ne-lai me jau nebuhtu, ka Tu ari buhtu no mahjas prom.

Welta.

Tu winus isdsini! Manus wezakus Tu isdsini no mahjam? (Kafligas sahpes fstatas apkahrt, it la ta gribetu fur street.)

Ritterene.

Ja, skrej ween, skrej ween dihki, to Tu vari darit.

Welta.

Zaur mani tas wiſſ nahzis, zaur mani! — —

Ritterene.

Waj fini, es sawa dehla weetā Tewi, tahdu palaidni, nemas wairs nebuhtu mahjas turejuse; ar koku es Tewi buhtu padfinuse, bet winsch preeksch Lewis ir pardauds labs.

## 10. ſkats.

Tas paſchas un Ritters.

Ritters (nahk peedſehrīs).

Kas ir?

Ritterene.

Kas tad nu ir! Iſſchkihiſtiju Lawu mahju no newajadſigeem krahmeem! Sinees nu tik, ka Tu ar to tur teez gatawſ. (Rahda us Weltu.)

Ritters.

No wina dara?

Ritterene.

Neka wina nedara. Sehd, ka ſafaluse; ta ka latrs wahrds ar ſtangam jalauſch no mutes ahrā. Waj ta fewai pret wihrū ja-iſturas? Zelos kriſdamai wina Tewi buhtu janoluhdſ par ſaweeem nedarbeem.

Ritters.

To winai buhs darit.

Ritterene.

Man wehl jasteids us lauku flatitees, ka puifchi nowahk seenu.  
Tu jau atkal neka newari, esti peedsehris. (No-eet.)

## 11. ſtats.

Ritters, Welt a.

Ritters (Streipulo vee Weltas).

Ko tu sche fehdi, he?

Welt a.

Ko Tu gribi? (Peezelas un grib aiseet.)

Ritters.

Nekur Tu ne-eefi, paleez fehschot! Waj neſini, ka ſeewai  
wiham ja paſlaufa — fo? Ko Tu taifi tahdu gihmi, ſmejees jel!

Welt a.

Eſ newaru ſmeetees.

Ritters.

Tew buhs ſmeetees, to es praſu! Us weetas ſmejees, waj  
dſirdi! (Burina winu.)

Welt a (atraujas, drebédama).

Ritters.

Ko Tu purinajees, he? Eſ Tew neſtitichu, neka es Tew  
nedaritichu, ja Tu gribi buht laba. (Moschluhk winai blaue us benka, un  
grib to apkert.)

Welt a (atgruhſch winu).

Aftahjees no manis!

Ritters.

Aha — Tu man gribi iſbehgt, putnix! Bet ſchoreiſ tas  
Tew ne-iſdoſees! Weenreis es Tewi ar gribu butſchot!

Welt a.

Reebekli, tu — — !

Ritters.

Ko Tu runa! (Tauſia atkal pebz winas.)

Welta.

Ne-aifkar mani!

Ritter.

Waj tà Tu man atkal sahksi? Nu, tad es Tew rahdischu! Es Tawus nikus isdfihschu! Ur fischamu winus issitischu! Waj saproti, ka eßi mana feewa?

Welta.

Ne muhscham, negantais! Tu wari mani turet, es tomehr atkal isbehgschu. Drihsak tur — aufstajâ dselmê neka pee Lewis!

Ritter.

Hehehe! Tas nemas naw flittas eedomas! Leeka peedewa pee tam jau Tu eßi bijuse. Kad Lewis wairs naw, tad mahjas paleek pilnigi man un Tawi wezakee man wairs neka newar darit.

Welta (ismisufe).

Mani wezaki, mani wezaki!

Ritter.

Nu, negaudio, nowelz man labak sahbakuß!

Welta.

Kapehz es nedrihstu few galu darit? Kapehz man wehl jadsihwo!

Ritter.

Waj dsirdeji, nowelz man sahbakuß!

Welta (usraudamas).

Waj Tu nebihstee no manis, ka es sawâ ismisumâ wiſu waretu eespeht?

Ritter.

Es Tew rahdischu bihtees! (Norauj winu pee fewis semê.) Es Lewi mahzischu pallauft! (Sagrahbj winu peemateem, tà ka matt ateet walâ.)

Welta (Kleeds).

Laid mani, laid mani!

Ritter.

Tad Tu sinasi, ka Tew pret mani ja-isturas. Waj dsirdeji, ka Tew liku nomauft sahbakuß.

Welta (stenedama guč uš zeleem).

Af, Deewš! af, Deewš! —

Ritters.

Nu — mauz, tà — (saker sahbaku un fahk willt.)

Welta.

Kur lai es glahbjos? Kas lai mani ispesta? — —

Ritters.

Hahaha! Gaidi ween uš fawu glahbeju, tagad Tu wari gaidit.

Welta.

Winsch nahks un Tew par wiſu atmakkas, breeſmigais!

Ritters.

Winsch nahks, ja tas ſpehs no ſapa peezeltees.

Welta.

Ko Tu ſaki?! — —

Ritters.

Tas dabuja, ko gribaja. Mana lode winu apklusinaja.

Welta (eekleedsaß).

Tu winu nokawi — — ſlepawa! (Salimst.)

Ritters.

Tagad wina ir mihksta pataifita. (Pasper ar lahju un eestreip uš istabā, atkrīsdams uš galda, tà ka ſweze tam deg tuwu.)

## 12. ſkats.

Welta (weena. Uſlez un ſtreipulo apkahrt.)

Af, Deewš! waj es wehl dſihwoju? Waj winsch neſodits war muhs wiſus nogalinat? (Gerauga Ritteru zaur logu.) Tur winsch ir — mans muhſchs, mana nahkamiba un peſtiſchanas naw?! Waj kahda warena roka ne-iſſteepjas un winu uš weetas neſatreez? ..... Ha, ſweze tur — — ko redſu? (Gerauga zaur logu, la Rittera drehbes fahk aſdegtēes.) Leefmas wijas ap wina Ķermenī — tās iſplatās pa wiſu apkahrtī — kā tſchuhſkas lozidamās tās kahpj gar mahjas ſeenu uš augſchu ..... Dobjſchs kriteens —

steneſchana . . . . wiſch zihnaſ ar nahwi . . . . Waj lai ſkreju wiſu  
glahbt? . . . Es newaru, newaru ne no weetaſ . . . . (Ahrprahā.)  
Ah! Ta ir brihwiba! Waj dſirdat, tur wiſa nahf — — Wiſi  
gawile un fit plaukſtaſ — — Tai ir ſarkana kleita mugurā . . .  
Waj redſat, kā wiſa dejo? (Uguns atvihdums iſplatas pār ſtatuvi.)  
Ta ir Erodijs, kas dejo pehz Zahna galwas — — Es ari gribu  
lihdfi dejot, es ari — — Lalalala! (Sahl dejot.)

Nu ſeedoniſ klahtu  
Un pukites plaukſt —  
Bet man ir tik aufſt —

(Drebinajas.) Ja, tik aufſti — es gribu ſaſilditees. Kapehz  
tee nelaſch mani lihdfi dejot? Bet man naw ſarkanaſ kleitas —  
naw — man ir melna, melna; bet es gribu rotaſees, es gribu  
brihwibai ſreet pretim . . . .

Un ſpahrni tik weegli,  
Tik balti man ſchkeet —  
Zaur filajeem gaifeem  
Es eespehju ſreet — —

La la la la! . . . . (Dejo arweenu kaiflak, pagali wižinadama.)

### 13. ſſats.

Ritterene un laudis (faſtreeen kleegdami).

Wiſi.

Uguns, uguns! Glahbjat!

Ritterene (leeds).

Waj tur naw kahds iſtabā? Durwīs waſā!

Wiſi.

Tās ir zeeti! Gelauſchat tās! (Durwīs teek eelaufſas. Biti ſtrej  
pār ſtatuvi ar ſpaineem un leſcheem.)

Ritterene (eerauga Weltu).

Deewīs apſchehlojees! Waj juhs redſat, wiſa ir mahju aif-  
dedſinajuſe.

Laudis (iſnes iſ iſtabas Rittera lihki).

Saimneeks pagalam —

Ritterene.

To wina ir darijuse, grahbjat, seenat slepkawu!

Gaudiš (grib Weltu ſakert).

Welta (atgruhſh toß).

Ha! Laifchat, — laifchat! Waj Juhs nedſirdat, ta mani fauz  
— ta ir brihwiba — wina dos man ſarkanu kleitu — hahaha.  
Tad es wäreſchu dejot — (eelez leefmās). (Dobjſch troſnis, mahja  
ſakriht.).

(Preelfſchkarſ friht.)





LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0309030617



